Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2022/0155(COD)

19.4.2023

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj: Javier Zarzalejos

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽENJE 136

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2022)0209),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0174/2022),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir obrazložena mišljenja Španjolskog parlamenta, nizozemskog Senata, Irskog parlamenta, francuskog Senata i češkog Zastupničkog doma, podnesena u okviru protokola br. 1 i 2 Ugovorima EU-a,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 21. rujna 2022.[1],

– uzimajući u obzir članke 59. i 41. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0000/2023),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. odobrava svoju izjavu priloženu ovoj Rezoluciji, koja će se objaviti u seriji L *Službenog lista Europske unije* zajedno s konačnim zakonodavnim aktom;

3. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

4. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

[1] SL C od 21.12.2022., str. 133.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) S obzirom na središnju važnost relevantnih usluga informacijskog društva, ti se ciljevi mogu postići samo osiguravanjem odgovornog ponašanja pružatelja koji nude takve usluge u Uniji, uz poduzimanje razumnih mjera kako bi smanjili rizik od zlouporabe svojih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece, pri čemu su oni često ***jedini koji*** mogu spriječiti i suzbiti takvo zlostavljanje. Poduzete mjere trebale bi biti ciljane, pažljivo uravnotežene i razmjerne kako bi se izbjegle nepotrebne negativne posljedice za one koji se uslugama koriste u zakonite svrhe, posebno za ostvarivanje svojih temeljnih prava zaštićenih pravom Unije, odnosno prava koja su sadržana u Povelji i prepoznata kao opća načela prava Unije, te kako bi se izbjeglo nametanje prekomjernih opterećenja pružateljima usluga.	(2) S obzirom na središnju važnost relevantnih usluga informacijskog društva, ti se ciljevi mogu postići samo osiguravanjem odgovornog ponašanja pružatelja koji nude takve usluge u Uniji, uz poduzimanje razumnih mjera kako bi smanjili rizik od zlouporabe svojih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece, pri čemu su oni često ***u jedinstvenom položaju da*** mogu spriječiti i suzbiti takvo zlostavljanje. Poduzete mjere trebale bi biti ***djelotvorne,*** ciljane, pažljivo uravnotežene i razmjerne kako bi se izbjegle nepotrebne negativne posljedice za one koji se uslugama koriste u zakonite svrhe, posebno za ostvarivanje svojih temeljnih prava zaštićenih pravom Unije, odnosno prava koja su sadržana u Povelji i prepoznata kao opća načela prava Unije, te kako bi se izbjeglo nametanje prekomjernih opterećenja pružateljima usluga.

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Države članice sve češće uvode ili razmatraju uvođenje nacionalnih zakona za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu, posebno nametanjem zahtjeva pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva. S obzirom na svojstvenu prekograničnu prirodu interneta i predmetnog pružanja usluga, ti nacionalni zakoni, koji se međusobno razlikuju, ***imaju*** izravan negativni učinak na unutarnje tržište. Kako bi se povećala pravna sigurnost, uklonile nastale prepreke pružanju usluga i osigurali	(3) Države članice sve češće uvode ili razmatraju uvođenje nacionalnih zakona za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu, posebno nametanjem zahtjeva pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva. S obzirom na svojstvenu prekograničnu prirodu interneta i predmetnog pružanja usluga, ti nacionalni zakoni, koji se međusobno razlikuju, ***mogu imati*** izravan negativni učinak na unutarnje tržište. Kako bi se povećala pravna sigurnost, uklonile nastale prepreke pružanju usluga i osigurali

jednaki uvjeti na unutarnjem tržištu, trebalo bi utvrditi potrebne usklađene zahtjeve na razini Unije.	jednaki uvjeti na unutarnjem tržištu, trebalo bi utvrditi potrebne usklađene zahtjeve na razini Unije.

Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Stoga bi ova Uredba utvrđivanjem jasnih, ujednačenih i uravnoteženih pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na način koji je učinkovit i kojim se poštuju temeljna prava svih uključenih osoba trebala pridonijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta. S obzirom na to da se predmetne usluge i tehnologije koje se upotrebljavaju za njihovo pružanje brzo mijenjaju, ta bi pravila trebalo utvrditi na tehnološki neutralan i dugoročno održiv način kako ***ne bi došlo do ometanja inovacija***.	(4) Stoga bi ova Uredba utvrđivanjem jasnih, ujednačenih i uravnoteženih pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na način koji je učinkovit***, ciljan i razmjeran*** i kojim se poštuju temeljna prava svih uključenih osoba trebala pridonijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta. S obzirom na to da se predmetne usluge i tehnologije koje se upotrebljavaju za njihovo pružanje brzo mijenjaju, ta bi pravila trebalo utvrditi na tehnološki neutralan i dugoročno održiv način***,*** kako ***bi se njima poticale inovacije i tehnološki razvoj radi sprečavanja i suzbijanja seksualnog zlostavljanja djece na internetu***.

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Kako bi se ostvarili ciljevi ove Uredbe, njom bi trebali biti obuhvaćeni pružatelji usluga koje bi se mogle zloupotrijebiti u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu. Budući da	(5) Kako bi se ostvarili ciljevi ove Uredbe, njom bi trebali biti obuhvaćeni pružatelji usluga koje bi se mogle zloupotrijebiti u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu. Budući da

se sve češće zloupotrebljavaju u tu svrhu, te bi usluge trebale uključivati javno dostupne interpersonalne komunikacijske usluge, kao što su usluge slanja poruka i usluge elektroničke pošte na internetu u mjeri u kojoj su te usluge javno dostupne. S obzirom na to da su jednakom riziku od zlouporabe izložene i usluge kojima se izravna interpersonalna i interaktivna razmjena informacija omogućuje samo kao manje bitna pomoćna značajka koja je suštinski povezana s drugom uslugom, kao što su razgovor i slične funkcije u okviru videoigara, dijeljenja slika i smještaja videozapisa, ovom Uredbom trebalo bi obuhvatiti i njih. Međutim, s obzirom na svojstvene razlike među različitim relevantnim uslugama informacijskog društva obuhvaćenima ovom Uredbom i povezane različite rizike od zlouporabe tih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu te na različitu sposobnost predmetnih pružatelja da spriječe i suzbiju takvo zlostavljanje, obveze nametnute pružateljima tih usluga trebale bi se na odgovarajući način razlikovati.

se sve češće zloupotrebljavaju u tu svrhu, te bi usluge trebale uključivati javno dostupne interpersonalne komunikacijske usluge, kao što su usluge slanja poruka i usluge elektroničke pošte na internetu u mjeri u kojoj su te usluge javno dostupne. S obzirom na to da su jednakom riziku od zlouporabe izložene i usluge kojima se izravna interpersonalna i interaktivna razmjena informacija omogućuje samo kao manje bitna pomoćna značajka koja je suštinski povezana s drugom uslugom, kao što su razgovor i slične funkcije u okviru videoigara, dijeljenja slika i smještaja videozapisa, ovom Uredbom trebalo bi obuhvatiti i njih. ***Internetske tražilice i sve druge usluge umjetne inteligencije trebale bi također biti obuhvaćene.*** Međutim, s obzirom na svojstvene razlike među različitim relevantnim uslugama informacijskog društva obuhvaćenima ovom Uredbom i povezane različite rizike od zlouporabe tih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu te na različitu sposobnost predmetnih pružatelja da spriječe i suzbiju takvo zlostavljanje, obveze nametnute pružateljima tih usluga trebale bi se na odgovarajući način razlikovati.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Ovom Uredbom ne bi se trebala dovoditi u pitanje pravila koja proizlaze iz drugih akata Unije, posebno Direktive 2011/93/EU Europskog parlamenta i Vijeća[38], Direktive 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[39] i Uredbe (EU) **…/…** Europskog parlamenta i Vijeća[40] ***[o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga***	(7) Ovom Uredbom ne bi se trebala dovoditi u pitanje pravila koja proizlaze iz drugih akata Unije, posebno Direktive 2011/93/EU Europskog parlamenta i Vijeća[38], Direktive 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[39] i Uredbe (EU) ***2022/2065*** Europskog parlamenta i Vijeća[40], Direktive 2010/13/EU Europskog

(Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ], Direktive 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća[41]**,** , Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća[42] i Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[43].

parlamenta i Vijeća[41], Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća[42] i Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća[43].

---

[38] Direktiva 2011/93/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o suzbijanju seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece i dječje pornografije, te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2004/68/PUP (SL L 335, 17.12.2011., str. 1.).

[39] Direktiva 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2000. o određenim pravnim aspektima usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu, posebno elektroničke trgovine (Direktiva o elektroničkoj trgovini) (SL L 178, 17.7.2000., str. 1.).

[40] Uredba (EU) **…/…** Europskog parlamenta i Vijeća o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ (SL L **….**).

[41] Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).

[42] Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

[43] Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i

---

[38] Direktiva 2011/93/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o suzbijanju seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece i dječje pornografije, te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2004/68/PUP (SL L 335, 17.12.2011., str. 1.).

[39] Direktiva 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2000. o određenim pravnim aspektima usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu, posebno elektroničke trgovine (Direktiva o elektroničkoj trgovini) (SL L 178, 17.7.2000., str. 1.).

[40] Uredba (EU) ***2022/2065*** Europskog parlamenta i Vijeća o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ (SL L ***277/1***).

[41] Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).

[42] Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

[43] Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i

elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).	elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Ova bi se Uredba trebala smatrati lex specialis u odnosu na opće primjenjivi okvir utvrđen u Uredbi (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]*** kojom se utvrđuju usklađena pravila za pružanje određenih usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu. Na pitanja koja nisu obuhvaćena ili nisu u potpunosti obuhvaćena ovom Uredbom primjenjuju se pravila utvrđena u Uredbi (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***.	(8) Ova bi se Uredba trebala smatrati lex specialis u odnosu na opće primjenjivi okvir utvrđen u Uredbi (EU) ***2022/2065*** kojom se utvrđuju usklađena pravila za pružanje određenih usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu. Na pitanja koja nisu obuhvaćena ili nisu u potpunosti obuhvaćena ovom Uredbom primjenjuju se pravila utvrđena u Uredbi (EU) ***2022/2065***.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Radi postizanja jasnoće i dosljednosti definicije u ovoj Uredbi trebale bi se, kad god je to moguće i primjereno, temeljiti na relevantnim definicijama iz drugih akata prava Unije, kao što je Uredba (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni***	(10) Radi postizanja jasnoće i dosljednosti definicije u ovoj Uredbi trebale bi se, kad god je to moguće i primjereno, temeljiti na relevantnim definicijama iz drugih akata prava Unije, kao što je Uredba (EU) ***2022/2065*** te biti usklađene s njima.

Direktive 2000/31/EZ] te biti usklađene s njima.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Trebalo bi smatrati da bitna veza s Unijom postoji ako pružatelj relevantnih usluga informacijskog društva ima poslovni nastan u Uniji ili, ako to nije slučaj, ***na temelju postojanja znatnog broja korisnika*** u jednoj ili više država članica ili usmjeravanja aktivnosti prema jednoj ili više država članica. Usmjeravanje aktivnosti prema jednoj ili više država članica trebalo bi se utvrditi na temelju svih relevantnih okolnosti, uključujući čimbenike kao što su uporaba jezika ili valute koja se uobičajeno upotrebljava u toj državi članici, mogućnost naručivanja proizvoda ili usluga ili upotreba nacionalne vršne domene. Usmjeravanje aktivnosti prema državi članici može se utvrditi i na temelju dostupnosti softverske aplikacije u odgovarajućoj nacionalnoj trgovini aplikacija, na temelju oglašavanja na lokalnoj razini ili na jeziku te države članice ili na temelju odnosa s korisnicima kao što su pružanje korisničkih usluga na jeziku koji se upotrebljava u toj državi članici. Bitnu vezu trebalo bi pretpostaviti i kad pružatelj usluga svoje aktivnosti usmjeri prema jednoj ili više država članica kako je utvrđeno u članku 17. stavku 1. točki (c) Uredbe (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća[44]. Sama tehnička mogućnost pristupa internetskim stranicama iz Unije ne bi se trebala sama po sebi smatrati uspostavom bitne veze s	(11) Trebalo bi smatrati da bitna veza s Unijom postoji ako pružatelj relevantnih usluga informacijskog društva ima poslovni nastan u Uniji ili, ako to nije slučaj, ***ako je broj primatelja usluge*** u jednoj ili više država članica ***znatan u odnosu na njezino stanovništvo*** ili ***na temelju*** usmjeravanja aktivnosti prema jednoj ili više država članica. Usmjeravanje aktivnosti prema jednoj ili više država članica trebalo bi se utvrditi na temelju svih relevantnih okolnosti, uključujući čimbenike kao što su uporaba jezika ili valute koja se uobičajeno upotrebljava u toj državi članici, mogućnost naručivanja proizvoda ili usluga ili upotreba nacionalne vršne domene. Usmjeravanje aktivnosti prema državi članici može se utvrditi i na temelju dostupnosti softverske aplikacije u odgovarajućoj nacionalnoj trgovini aplikacija, na temelju oglašavanja na lokalnoj razini ili na jeziku te države članice ili na temelju odnosa s korisnicima kao što su pružanje korisničkih usluga na jeziku koji se upotrebljava u toj državi članici. Bitnu vezu trebalo bi pretpostaviti i kad pružatelj usluga svoje aktivnosti usmjeri prema jednoj ili više država članica kako je utvrđeno u članku 17. stavku 1. točki (c) Uredbe (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća[44]. Sama tehnička mogućnost pristupa internetskim stranicama iz Unije ne bi se trebala sama po sebi smatrati uspostavom bitne veze s

Unijom.

_____

[44] Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 351, 20.12.2012., str. 1.).

Unijom.

_____

[44] Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 351, 20.12.2012., str. 1.).

Or. en

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Neki od pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe mogu podlijegati obvezi provođenja procjene rizika u skladu s Uredbom (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]*** u pogledu informacija koje pohranjuju i šire u javnosti. Za potrebe ove Uredbe ti pružatelji mogu upotrijebiti takvu procjenu rizika i dopuniti je detaljnijom procjenom rizika od upotrebe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, kako je propisano ovom Uredbom.	(15) Neki od pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe mogu podlijegati obvezi provođenja procjene rizika u skladu s Uredbom (EU) ***2022/2065*** u pogledu informacija koje pohranjuju i šire u javnosti. Za potrebe ove Uredbe ***te kako bi se osigurala usklađenost i izbjeglo dupliciranje*** ti pružatelji mogu upotrijebiti takvu procjenu rizika i dopuniti je detaljnijom procjenom rizika od upotrebe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, kako je propisano ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi se djelotvorno spriječilo i suzbilo seksualno zlostavljanje djece na	(16) Kako bi se djelotvorno spriječilo i suzbilo seksualno zlostavljanje djece na

internetu, pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga trebali bi poduzeti razumne mjere za smanjenje rizika od zlouporabe svojih usluga u svrhu takvog zlostavljanja utvrđenog procjenom rizika. Pružatelji koji podliježu obvezi donošenja mjera za smanjenje rizika u skladu s Uredbom (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]*** mogu razmotriti u kojem opsegu mjere za smanjenje rizika donesene radi ispunjavanja te obveze***, koje*** mogu uključivati ciljane mjere za zaštitu prava djeteta, uključujući alate za ***provjeru*** dobi i ***roditeljske kontrole, mogu*** poslužiti i za otklanjanje rizika utvrđenog u posebnoj procjeni rizika u skladu s ovom Uredbom i u kojem opsegu mogu biti potrebne dodatne ciljane mjere za smanjenje rizika radi usklađivanja s ovom Uredbom.

internetu, pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga trebali bi poduzeti razumne mjere za smanjenje rizika od zlouporabe svojih usluga u svrhu takvog zlostavljanja utvrđenog procjenom rizika. Pružatelji koji podliježu obvezi donošenja mjera za smanjenje rizika u skladu s Uredbom (EU) ***2022/2065*** mogu razmotriti u kojem opsegu mjere za smanjenje rizika donesene radi ispunjavanja te obveze***.*** ***Mjere za smanjenje rizika*** mogu uključivati ***dizajniranje njihovih internetskih sučelja ili dijelova tih sučelja s najvišom razinom zadane privatnosti, sigurnosti i zaštite za djecu ili donošenje standarda za zaštitu djece ili sudjelovanje u kodeksima ponašanja za zaštitu djece,*** ciljane mjere za zaštitu prava djeteta, uključujući ***funkcije koje omogućuju utvrđivanje dobi i ocjenjivanje na temelju dobi, te*** alate za ***roditeljsku kontrolu prilagođene*** dobi***. Osiguravanje mehanizama označivanja i/ili obavješćivanja te funkcija samoprijavljivanja može*** poslužiti i za otklanjanje rizika utvrđenog u posebnoj procjeni rizika u skladu s ovom Uredbom i u kojem opsegu mogu biti potrebne dodatne ciljane mjere za smanjenje rizika radi usklađivanja s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(17.a) Pružatelji bi u zasebnom odjeljku svoje procjene rizika trebali procijeniti i dobrovoljnu upotrebu posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri u kojoj je to neophodno

za otkrivanje i prijavljivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru njihovih usluga te za uklanjanje internetskog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece iz njihovih usluga. Na temelju te odvojene procjene pružatelji usluga mogu od nadležnog koordinacijskog tijela zatražiti da u okviru svojih mjera za smanjenje rizika nastave upotrebljavati posebne tehnologije za obradu osobnih i drugih podataka u te svrhe. Na temelju tog zahtjeva pružatelja nadležno koordinacijsko tijelo trebalo bi imati ovlast zatražiti od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog kojim se pružatelja ovlašćuje za zadržavanje ili provedbu mjera za smanjenje rizika koje se sastoje od upotrebe posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri u kojoj je to neophodno za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru njegovih usluga.

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Kako bi se osiguralo postizanje ciljeva ove Uredbe, ta bi fleksibilnost trebala podlijegati potrebi usklađivanja s pravom Unije, a posebno sa zahtjevima ove Uredbe o mjerama za smanjenje rizika. Stoga bi pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga pri osmišljavanju i provedbi mjera za smanjenje rizika trebali pridavati važnost ne samo osiguravanju	(18) Kako bi se osiguralo postizanje ciljeva ove Uredbe, ta bi fleksibilnost trebala podlijegati potrebi usklađivanja s pravom Unije, a posebno sa zahtjevima ove Uredbe o mjerama za smanjenje rizika. Stoga bi pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga pri osmišljavanju i provedbi mjera za smanjenje rizika trebali pridavati važnost ne samo osiguravanju

njihove učinkovitosti, nego i izbjegavanju nepotrebnih negativnih posljedica za druge osobe na koje se mjere odnose, posebno za ostvarivanje temeljnih prava korisnika. Kako bi se osigurala proporcionalnost, pri određivanju mjera za smanjenje rizika koje bi trebalo opravdano poduzeti u određenoj situaciji, u obzir bi trebalo uzeti i financijske i tehnološke mogućnosti te veličinu predmetnog pružatelja. Pri odabiru odgovarajućih mjera za smanjenje rizika pružatelji bi trebali na odgovarajući način uzeti u obzir barem moguće mjere navedene u ovoj Uredbi te, prema potrebi, druge mjere kao što su one koje se temelje na primjerima najbolje prakse u okviru sektora, uključujući one utvrđene samoregulatornom suradnjom i one sadržane u smjernicama Komisije. Ako se pažljivo provedenom ili ažuriranom procjenom rizika ne otkrije nikakav rizik, od pružatelja se ne bi trebalo zahtijevati poduzimanje mjera za smanjenje rizika.

njihove učinkovitosti, nego i izbjegavanju nepotrebnih negativnih posljedica za druge osobe na koje se mjere odnose, posebno za ostvarivanje temeljnih prava korisnika***, te bi stoga trebali biti što manje nametljivi***. Kako bi se osigurala proporcionalnost, pri određivanju mjera za smanjenje rizika koje bi trebalo opravdano poduzeti u određenoj situaciji, u obzir bi trebalo uzeti i financijske i tehnološke mogućnosti te veličinu predmetnog pružatelja. Pri odabiru odgovarajućih mjera za smanjenje rizika pružatelji bi trebali na odgovarajući način uzeti u obzir barem moguće mjere navedene u ovoj Uredbi te, prema potrebi, druge mjere kao što su one koje se temelje na primjerima najbolje prakse u okviru sektora, uključujući one utvrđene samoregulatornom suradnjom i one sadržane u smjernicama Komisije. Ako se pažljivo provedenom ili ažuriranom procjenom rizika ne otkrije nikakav rizik, od pružatelja se ne bi trebalo zahtijevati poduzimanje mjera za smanjenje rizika.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) U svrhu osiguravanja učinkovite prevencije i borbe protiv seksualnog zlostavljanja djece na internetu, kad ***se mjere*** za smanjenje rizika ***smatraju nedostatnima za*** ograničavanje rizika od zlouporabe određene usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, koordinacijska tijela koja države članice imenuju u skladu s ovom Uredbom trebala bi biti ovlaštena zatražiti izdavanje naloga za otkrivanje. Kako bi se izbjeglo nepotrebno zadiranje u temeljna prava i osigurala proporcionalnost, ta bi ovlast	(20) U svrhu osiguravanja učinkovite prevencije i borbe protiv seksualnog zlostavljanja djece na internetu, kad ***pružatelj odbija surađivati uvođenjem mjera*** za smanjenje rizika ***usmjerenih na*** ograničavanje rizika od zlouporabe određene usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, koordinacijska tijela koja države članice imenuju u skladu s ovom Uredbom trebala bi biti ovlaštena ***kao krajnju mjeru*** zatražiti izdavanje naloga za otkrivanje. Kako bi se izbjeglo nepotrebno zadiranje u

trebala podlijegati pažljivo uravnoteženom skupu ograničenja i zaštitnih mjera. Na primjer, s obzirom na to da se materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece obično širi uslugama smještaja informacija na poslužitelju i javno dostupnim interpersonalnim komunikacijskim uslugama te da se mamljenje djece uglavnom odvija u okviru javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga, naloge za otkrivanje trebalo bi biti moguće upućivati samo pružateljima takvih usluga.

temeljna prava i osigurala proporcionalnost, ta bi ovlast trebala podlijegati pažljivo uravnoteženom skupu ograničenja i zaštitnih mjera. Na primjer, s obzirom na to da se materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece obično širi uslugama smještaja informacija na poslužitelju i javno dostupnim interpersonalnim komunikacijskim uslugama te da se mamljenje djece uglavnom odvija u okviru javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga, naloge za otkrivanje trebalo bi biti moguće upućivati samo pružateljima takvih usluga.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Nadalje, u okviru tih ograničenja i zaštitnih mjera, nalozi za otkrivanje trebali bi se izdavati samo nakon savjesne i objektivne procjene kojom je utvrđen znatan rizik od zlouporabe konkretne usluge u svrhu određene vrste seksualnog zlostavljanja djece na internetu obuhvaćene ovom Uredbom. Jedan od elemenata koje u tom pogledu treba uzeti u obzir jest vjerojatnost da se usluga upotrebljava za takvo zlostavljanje u znatnoj mjeri, odnosno ne samo u izoliranim i relativno rijetkim slučajevima. Kriteriji bi se trebali razlikovati kako bi se uzele u obzir različite značajke raznih vrsta seksualnog zlostavljanja djece na internetu i različite značajke usluga koje se upotrebljavaju za takvo zlostavljanje, kao i povezani različiti stupnjevi narušavanja privatnosti zbog mjera koje treba poduzeti radi izvršavanja naloga za otkrivanje.	(21) Nadalje, u okviru tih ograničenja i zaštitnih mjera, nalozi za otkrivanje trebali bi se izdavati samo nakon savjesne i objektivne procjene kojom je utvrđen znatan rizik od zlouporabe konkretne usluge u svrhu određene vrste seksualnog zlostavljanja djece na internetu obuhvaćene ovom Uredbom. ***Za provođenje takve procjene mora se uspostaviti tečan dijalog između koordinacijskog tijela i pružatelja. Kako bi se postigao taj cilj koordinacijsko tijelo trebalo bi moći zatražiti dodatne informacije od EU-ova centra, nadležnih tijela za zaštitu podataka ili drugog javnog tijela ili subjekta.*** Jedan od elemenata koje u tom pogledu treba uzeti u obzir jest vjerojatnost da se usluga upotrebljava za takvo zlostavljanje u znatnoj mjeri, odnosno ne samo u izoliranim i relativno rijetkim slučajevima***. „U znatnoj mjeri” može se tumačiti u smislu da se pristup materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece može brzo i daleko***

proširiti s pomoću posebno širokog dosega ili drugim načinima isticanja. Kriteriji bi se trebali razlikovati kako bi se uzele u obzir različite značajke raznih vrsta seksualnog zlostavljanja djece na internetu i različite značajke usluga koje se upotrebljavaju za takvo zlostavljanje, kao i povezani različiti stupnjevi narušavanja privatnosti zbog mjera koje treba poduzeti radi izvršavanja naloga za otkrivanje.

Or. en

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Osim toga, kako bi se izbjeglo nepotrebno zadiranje u temeljna prava i osigurala proporcionalnost, ako se utvrdi da su ti zahtjevi ispunjeni i da je potrebno izdati nalog za otkrivanje, svejedno bi trebalo osigurati da nalog za otkrivanje bude ciljan i ***definiran*** tako da se osigura da eventualne negativne posljedice za osobe na koje se odnosi ne prelaze ono što je nužno za učinkovito otklanjanje utvrđenog znatnog rizika. To bi se posebno trebalo odnositi na ograničenje na prepoznatljivi dio ili komponentu usluge***, ako je moguće bez dovođenja u pitanje učinkovitosti mjere***, kao što su posebne vrste kanala javno dostupne interpersonalne komunikacijske usluge, ili na posebne korisnike ili posebne skupine korisnika, u mjeri u kojoj se mogu zasebno razmatrati za potrebe otkrivanja, kao i na specifikaciju dodatnih zaštitnih mjera uz one koje su već izričito navedene u ovoj Uredbi, kao što su neovisna revizija, pružanje dodatnih informacija ili pristup podacima ili pojačani ljudski nadzor i provjera te daljnje ograničenje trajanja primjene naloga za otkrivanje koje	(23) Osim toga, kako bi se izbjeglo nepotrebno zadiranje u temeljna prava i osigurala proporcionalnost, ako se utvrdi da su ti zahtjevi ispunjeni i da je potrebno izdati nalog za otkrivanje, svejedno bi trebalo osigurati da nalog za otkrivanje bude ***opravdan, proporcionalan ili povezan s određenom uslugom, korisnicima ili skupinom korisnika,*** ciljan i ***vremenski ograničen*** tako da se osigura da eventualne negativne posljedice za osobe na koje se odnosi ne prelaze ono što je nužno za učinkovito otklanjanje utvrđenog znatnog rizika. To bi se posebno trebalo odnositi na ograničenje na prepoznatljivi dio ili komponentu usluge, kao što su posebne vrste kanala javno dostupne interpersonalne komunikacijske usluge, ili na posebne korisnike ili posebne skupine korisnika, u mjeri u kojoj se mogu zasebno razmatrati za potrebe otkrivanja, kao i na specifikaciju dodatnih zaštitnih mjera uz one koje su već izričito navedene u ovoj Uredbi, kao što su neovisna revizija, pružanje dodatnih informacija ili pristup podacima ili pojačani ljudski nadzor i provjera te daljnje ograničenje trajanja

koordinacijsko tijelo smatra potrebnim. Kako bi se izbjegli nerazumni ili nerazmjerni ishodi, ti bi se zahtjevi trebali utvrditi nakon provođenja objektivne i savjesne procjene na pojedinačnoj osnovi.

primjene naloga za otkrivanje koje koordinacijsko tijelo smatra potrebnim. Kako bi se izbjegli nerazumni ili nerazmjerni ishodi, ti bi se zahtjevi trebali utvrditi nakon provođenja objektivne i savjesne procjene na pojedinačnoj osnovi.

Or. en

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Mjere koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga poduzimaju radi izvršavanja naloga za otkrivanje koji su im upućeni trebale bi ostati strogo ograničene na ono što je navedeno u ovoj Uredbi i nalozima za otkrivanje izdanima u skladu s ovom Uredbom. Kako bi se osigurala učinkovitost tih mjera, omogućila prilagođena rješenja, zadržala tehnološka neutralnost i izbjeglo izbjegavanje obveza otkrivanja, te bi mjere trebalo poduzeti neovisno o tehnologijama kojima se predmetni pružatelji koriste u vezi s pružanjem svojih usluga. Stoga se ovom Uredbom predmetnom pružatelju prepušta odabir tehnologija koje će upotrebljavati za učinkovito izvršavanje naloga za otkrivanje i to se ne bi trebalo tumačiti kao poticanje ili odvraćanje od upotrebe bilo koje određene tehnologije, pod uvjetom da tehnologije i prateće mjere ispunjavaju zahtjeve iz ove Uredbe. ***To uključuje tehnologiju šifriranja s kraja na kraj, koja je važan alat za jamčenje sigurnosti i povjerljivosti komunikacije korisnika, među ostalim djece.*** Pri izvršavanju naloga za otkrivanje pružatelji bi trebali poduzeti sve dostupne zaštitne mjere kako bi osigurali da tehnologije kojima se služe ni	(26) Mjere koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga poduzimaju radi izvršavanja naloga za otkrivanje koji su im upućeni trebale bi ostati strogo ograničene na ono što je navedeno u ovoj Uredbi i nalozima za otkrivanje izdanima u skladu s ovom Uredbom. Kako bi se osigurala učinkovitost tih mjera, omogućila prilagođena rješenja, zadržala tehnološka neutralnost i izbjeglo izbjegavanje obveza otkrivanja, te bi mjere trebalo poduzeti neovisno o tehnologijama kojima se predmetni pružatelji koriste u vezi s pružanjem svojih usluga. Stoga se ovom Uredbom predmetnom pružatelju prepušta odabir tehnologija koje će upotrebljavati za učinkovito izvršavanje naloga za otkrivanje i to se ne bi trebalo tumačiti kao poticanje ili odvraćanje od upotrebe bilo koje određene tehnologije, pod uvjetom da tehnologije i prateće mjere ispunjavaju zahtjeve iz ove Uredbe. Pri izvršavanju naloga za otkrivanje pružatelji bi trebali poduzeti sve dostupne zaštitne mjere kako bi osigurali da tehnologije kojima se služe ni oni ni njihovi zaposlenici kao ni treće osobe ne mogu upotrebljavati u druge svrhe osim usklađivanja s ovom Uredbom, čime se izbjegava ugrožavanje sigurnosti i

oni ni njihovi zaposlenici kao ni treće osobe ne mogu upotrebljavati u druge svrhe osim usklađivanja s ovom Uredbom, čime se izbjegava ugrožavanje sigurnosti i povjerljivosti komunikacije korisnika.	povjerljivosti komunikacije korisnika.

Or. en

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26.a) Prolazno šifriranje važan je instrument kojim se jamči sigurnost i povjerljivost komunikacija korisnika, među ostalim i komunikacija djece. Zlonamjerne treće strane mogle bi zlouporabiti svako slabljenje prolaznog šifriranja. Stoga nijedan dio ove Uredbe ne bi trebalo tumačiti kao zabranu ili slabljenje prolaznog šifriranja. Međutim, nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo trebalo bi ovlastiti pružatelje, u mjeri u kojoj je to neophodno i razmjerno za ublažavanje rizika od zlouporabe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, za obradu metapodataka kojima se mogu otkriti sumnjivi obrasci ponašanja bez pristupa sadržaju šifrirane komunikacije.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Kako bi se pružateljima olakšalo	(27) Kako bi se pružateljima olakšalo

ispunjavanje obveza otkrivanja, EU-ov centar trebao bi im staviti na raspolaganje tehnologije za otkrivanje koje mogu besplatno upotrebljavati isključivo u svrhu izvršavanja naloga za otkrivanje koji su im upućeni. O tim tehnologijama i načinima njihove najbolje upotrebe za osiguravanje usklađenosti s primjenjivim pravilima prava Unije o zaštiti osobnih podataka trebalo bi se posavjetovati s Europskim odborom za zaštitu podataka. EU-ov centar trebao bi pri sastavljanju popisa dostupnih tehnologija uzeti u obzir savjete Europskog odbora za zaštitu podataka, što bi trebala učiniti i Komisija pri pripremi smjernica za primjenu obveza otkrivanja. Pružatelji ***mogu upotrebljavati tehnologije*** koje je na raspolaganje stavio EU-ov centar ili drugi ***ili*** tehnologije koje su sami razvili, pod uvjetom da ispunjavaju zahtjeve iz ove Uredbe.	ispunjavanje obveza otkrivanja, EU-ov centar trebao bi im staviti na raspolaganje tehnologije za otkrivanje koje mogu besplatno upotrebljavati isključivo u svrhu izvršavanja naloga za otkrivanje koji su im upućeni. O tim tehnologijama i načinima njihove najbolje upotrebe za osiguravanje usklađenosti s primjenjivim pravilima prava Unije o zaštiti osobnih podataka trebalo bi se posavjetovati s Europskim odborom za zaštitu podataka. EU-ov centar trebao bi pri sastavljanju popisa dostupnih tehnologija uzeti u obzir savjete Europskog odbora za zaštitu podataka, što bi trebala učiniti i Komisija pri pripremi smjernica za primjenu obveza otkrivanja. Pružatelji ***nisu ograničeni samo na upotrebu tehnologija*** koje je na raspolaganje stavio EU-ov centar ili drugi***, već će im uvijek biti dopušteno da koriste*** tehnologije koje su sami razvili, pod uvjetom da ispunjavaju zahtjeve iz ove Uredbe.
	Or. en

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga u jedinstvenom su položaju za otkrivanje potencijalnog seksualnog zlostavljanja djece na internetu koje uključuje njihove usluge. Informacije koje mogu dobiti kad nude svoje usluge često su neophodne za učinkovitu istragu i progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece. Stoga bi ***trebali biti dužni prijaviti*** potencijalno seksualno zlostavljanje djece na internetu u okviru svojih usluga ***kad god za to saznaju ako postoje opravdani razlozi za sumnju da***	(29) Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga u jedinstvenom su položaju za otkrivanje potencijalnog seksualnog zlostavljanja djece na internetu koje uključuje njihove usluge. Informacije koje mogu dobiti kad nude svoje usluge često su neophodne za učinkovitu istragu i progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece. Stoga bi***, ako saznaju za*** potencijalno seksualno zlostavljanje djece na internetu u okviru svojih usluga ***ili ga postanu svjesni, trebali žurno djelovati kako bi uklonili taj sadržaj ili mu***

određena aktivnost može predstavljati seksualno zlostavljanje djece na internetu. Ako postoje takvi opravdani razlozi, sumnje u pogledu dobi potencijalne žrtve ne bi trebale spriječiti pružatelje da podnesu prijave. ***U interesu učinkovitosti ne bi trebalo biti važno na koji su način došli do tog saznanja. Do takvog bi saznanja mogli doći, primjerice, izvršavanjem naloga za otkrivanje, na temelju informacija koje su označili korisnici ili organizacije koje djeluju u javnom interesu protiv seksualnog zlostavljanja djece ili na temelju aktivnosti provedenih na vlastitu inicijativu pružatelja. Ti bi pružatelji trebali prijaviti minimalnu količinu podataka, kako je navedeno u ovoj Uredbi, potrebnu da bi nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva mogla ocijeniti treba li pokrenuti istragu***, ***ako*** je ***to relevantno***, ***te*** bi trebali osigurati da su prijave što potpunije prije nego što ih podnesu.

onemogućili pristup i kako bi ga prijavili EU-ovu centru u skladu s ovom Uredbom. Pri uklanjanju sadržaja ili onemogućavanju pristupa sadržaju trebala bi se poštovati temeljna prava primatelja usluge, uključujući pravo na slobodu izražavanja i informiranja. Pružatelj može steći takvo stvarno znanje ili svijest o potencijalnom seksualnom zlostavljanju djece u okviru svojih usluga, među ostalim istragama na vlastitu inicijativu, izvršavanjem ***naloga za dobrovoljno otkrivanje ili*** naloga za otkrivanje, ***kao i informacijama*** koje su označili korisnici***, a koje su same prijavile žrtve*** ili organizacije***, kao što su dežurne telefonske linije,*** koje djeluju u javnom interesu protiv seksualnog zlostavljanja djece***,*** ili ***putem obavijesti koordinacijskih tijela ili EU-ova centra***. Ako postoje takvi opravdani razlozi, sumnje u pogledu dobi potencijalne žrtve ne bi trebale spriječiti pružatelje da podnesu prijave. ***Te bi prijave trebale sadržavati minimalnu količinu podataka***, ***kako*** je ***navedeno u ovoj Uredbi***, ***a pružatelji*** bi trebali osigurati da su prijave što potpunije prije nego što ih podnesu ***kako bi se nadležna tijela kaznenog progona mogla usredotočiti na prijave koje će najvjerojatnije dovesti do povratka djeteta, uhićenja počinitelja ili obojeg***.

Or. en

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se osiguralo uklanjanje internetskog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece što prije nakon njegova otkrivanja, koordinacijska tijela u državama poslovnog nastana	(30) Kako bi se osiguralo uklanjanje internetskog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece što prije nakon njegova otkrivanja, koordinacijska tijela u državama poslovnog nastana

trebala bi imati ovlast da od nadležnih pravosudnih tijela ili neovisnih upravnih tijela zatraže izdavanje naloga za uklanjanje upućenog pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju. Budući da uklanjanje ili onemogućivanje pristupa može utjecati na prava korisnika koji su postavili predmetni materijal, pružatelji bi trebali obavijestiti takve korisnike o razlozima uklanjanja kako bi im omogućili ostvarivanje prava na pravnu zaštitu, uz primjenu iznimki ako je to potrebno za izbjegavanje uplitanja u aktivnosti sprečavanja, otkrivanja, istraživanja i kaznenog progona kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	trebala bi imati ovlast da od nadležnih pravosudnih tijela ili neovisnih upravnih tijela zatraže izdavanje naloga za uklanjanje upućenog pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju. Budući da uklanjanje ili onemogućivanje pristupa može utjecati na prava korisnika koji su postavili predmetni materijal, pružatelji bi trebali obavijestiti takve korisnike o razlozima uklanjanja kako bi im omogućili ostvarivanje prava na pravnu zaštitu, uz primjenu iznimki ako je to potrebno za izbjegavanje uplitanja u aktivnosti sprečavanja, otkrivanja, istraživanja i kaznenog progona kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece. ***Nalozi za uklanjanje trebali bi u pravilu biti upućeni pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva koji djeluju kao primatelji usluge u skladu s Uredbom (EU) 2022/2065. Iznimno, ako se sadržaj pohranjuje ili obrađuje u okviru infrastrukture koju pruža drugi pružatelj relevantne usluge informacijskog društva, nalog za uklanjanje može se uputiti izravno tom pružatelju ako nije moguće identificirati primatelja usluge unatoč razumnim naporima koordinacijskog tijela ili ako bi obraćanje primatelju usluge moglo biti štetno za istragu koja je u tijeku.***
	Or. en

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Pravila ove Uredbe ne bi se trebala tumačiti na način da utječu na zahtjeve u pogledu naloga za uklanjanje utvrđene u Uredbi (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive***	(31) Pravila ove Uredbe ne bi se trebala tumačiti na način da utječu na zahtjeve u pogledu naloga za uklanjanje utvrđene u Uredbi (EU) ***2022/2065***.

2000/31/EZ].

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) U interesu dosljednosti, učinkovitosti i djelotvornosti te kako bi se rizik od izbjegavanja mjera sveo na najmanju moguću mjeru, takvi nalozi za sprečavanje pristupa trebali bi se temeljiti na popisu jedinstvenih ***lokatora*** resursa, koji vode do konkretnih stavki potvrđenog seksualnog zlostavljanja djece, a koje EU-ov centar centralno prikuplja i pruža na temelju savjesno provjerenih podnesaka relevantnih tijela država članica. Kako bi se izbjeglo poduzimanje neopravdanih ili nerazmjenih mjera, posebno onih koje bi nepotrebno utjecale na predmetna temeljna prava, odnosno, osim prava djece, na slobodu izražavanja i informiranja korisnika i slobodu poduzetništva pružatelja, trebalo bi predvidjeti odgovarajuća ograničenja i zaštitne mjere. Ponajprije bi trebalo osigurati da opterećenja nametnuta pružateljima usluga pristupa internetu nisu nerazumna, da se potreba za nalozima za sprečavanje pristupa i njihova razmjernost savjesno ocjenjuju i nakon njihova izdavanja te da pružatelji i korisnici na koje se nalog odnosi imaju učinkovita sredstva sudske i izvansudske pravne zaštite.	(33) U interesu dosljednosti, učinkovitosti i djelotvornosti te kako bi se rizik od izbjegavanja mjera sveo na najmanju moguću mjeru, takvi nalozi za sprečavanje pristupa trebali bi se temeljiti na popisu jedinstvenih ***identifikatora*** resursa, koji vode do konkretnih stavki potvrđenog seksualnog zlostavljanja djece, a koje EU-ov centar centralno prikuplja i pruža na temelju savjesno provjerenih podnesaka relevantnih tijela država članica. Kako bi se izbjeglo poduzimanje neopravdanih ili nerazmjenih mjera, posebno onih koje bi nepotrebno utjecale na predmetna temeljna prava, odnosno, osim prava djece, na slobodu izražavanja i informiranja korisnika i slobodu poduzetništva pružatelja, trebalo bi predvidjeti odgovarajuća ograničenja i zaštitne mjere. Ponajprije bi trebalo osigurati da opterećenja nametnuta pružateljima usluga pristupa internetu nisu nerazumna, da se potreba za nalozima za sprečavanje pristupa i njihova razmjernost savjesno ocjenjuju i nakon njihova izdavanja te da pružatelji i korisnici na koje se nalog odnosi imaju učinkovita sredstva sudske i izvansudske pravne zaštite.

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33.a) Kako bi se spriječilo širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece korisnicima u Uniji, internetske tražilice i svi drugi sustavi umjetne inteligencije trebali bi podlijegati nalozima za uklanjanje iz ponude. Koordinacijska tijela trebala bi imati ovlast za izdavanje naloga za uklanjanje iz ponude upućenog pružatelju internetskih tražilica ili bilo kojih drugih sustava umjetne inteligencije u nadležnosti države članice koja ih je imenovala za poduzimanje razumnih mjera za uklanjanje iz ponude određenog resursa ili više njih u kojima se navode određeni primjerci poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) ***Širenje*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece kazneno je djelo koje utječe na prava žrtava koje su u njemu prikazane. Žrtve bi ***stoga*** trebale imati pravo na zahtjev dobiti od EU-ova centra, preko koordinacijskih tijela, relevantne informacije u slučaju da pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga prijave poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su te	(35) ***Svaki čin širenja*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece kazneno je djelo koje utječe na prava žrtava koje su u njemu prikazane. ***Opetovano širenje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece oblik je ponovne viktimizacije i može dosegnuti ekstremne razine u slučajevima takozvanog materijala kojim se „u velikoj mjeri trguje”.*** Žrtve bi trebale imati pravo na zahtjev dobiti od EU-ova centra, preko koordinacijskih tijela, relevantne

žrtve prikazane u skladu s ovom Uredbom.	informacije u slučaju da pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružatelji javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga prijave poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su te žrtve prikazane u skladu s ovom Uredbom. ***Pri rješavanju takvih zahtjeva u vezi sa slučajevima materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece kojim se u velikoj mjeri trguje EU-ov centar i koordinacijska tijela trebali bi se posebno pobrinuti za to da se osigura zaštita žrtava o kojima je riječ.***

Or. en

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) S obzirom na utjecaj na prava žrtava prikazanih u takvom poznatom materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i tipičnu sposobnost pružatelja usluga smještaja informacija na poslužitelju da ograniče taj utjecaj tako da se pobrinu da materijal više ne bude dostupan u okviru njihovih usluga, ti bi pružatelji trebali pružiti pomoć žrtvama koje zatraže uklanjanje predmetnog materijala ili onemogućivanje pristupa takvom materijalu. Ta bi pomoć trebala ostati ograničena na ono što se u danim okolnostima može opravdano zatražiti od predmetnog pružatelja, uzimajući u obzir čimbenike kao što su sadržaj i opseg zahtjeva, koraci potrebni za pronalaženje predmetnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i sredstva koja su na raspolaganju pružatelju. Pomoć bi se, primjerice, mogla sastojati od pomoći pri pronalasku stavki, provođenja provjera i uklanjanja stavki ili	(36) S obzirom na utjecaj na prava žrtava prikazanih u takvom poznatom materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i tipičnu sposobnost pružatelja usluga smještaja informacija na poslužitelju da ograniče taj utjecaj tako da se pobrinu da materijal više ne bude dostupan u okviru njihovih usluga, ti bi pružatelji trebali pružiti pomoć žrtvama koje zatraže uklanjanje predmetnog materijala ili onemogućivanje pristupa takvom materijalu. ***Roditelji ili skrbnici trebali bi imati jednaku aktivnu postupovnu legitimaciju za ostvarivanje prava žrtve u slučaju da žrtva to nije u mogućnosti učiniti zbog dobi ili drugih ograničenja.*** Ta bi pomoć trebala ostati ograničena na ono što se u danim okolnostima može opravdano zatražiti od predmetnog pružatelja, uzimajući u obzir čimbenike kao što su sadržaj i opseg zahtjeva, koraci potrebni za pronalaženje predmetnih stavki poznatog materijala koji

onemogućivanja pristupa stavkama. S obzirom na to da provedba aktivnosti potrebnih za ostvarenje tog uklanjanja ili onemogućivanja pristupa može biti bolna ili čak traumatična i složena, žrtve bi u tom pogledu trebale imati pravo i na pomoć EU-ova centra preko koordinacijskih tijela.	sadržava seksualno zlostavljanje djece i sredstva koja su na raspolaganju pružatelju. Pomoć bi se, primjerice, mogla sastojati od pomoći pri pronalasku stavki, provođenja provjera i uklanjanja stavki ili onemogućivanja pristupa stavkama. S obzirom na to da provedba aktivnosti potrebnih za ostvarenje tog uklanjanja ili onemogućivanja pristupa može biti bolna ili čak traumatična i složena, žrtve bi u tom pogledu trebale imati pravo i na pomoć EU-ova centra preko koordinacijskih tijela.
	Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Kako bi se žrtvama olakšalo ostvarivanje prava na informiranje te pomoć i potporu za uklanjanje ili onemogućivanje pristupa, trebalo bi im dopustiti da upute na relevantnu stavku ili stavke materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece za koje žele dobiti informacije ili zatražiti uklanjanje ili onemogućivanje pristupa dostavom same slike ili slika ili jednog ili više videozapisa ili dostavom jedinstvenih ***lokatora*** resursa koji vode do određene stavke ili stavki materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece odnosno bilo kojim drugim prikazom koji omogućuje nedvosmislenu identifikaciju predmetne stavke ili stavki.	(38) Kako bi se žrtvama olakšalo ostvarivanje prava na informiranje te pomoć i potporu za uklanjanje ili onemogućivanje pristupa, trebalo bi im dopustiti da upute na relevantnu stavku ili stavke materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece za koje žele dobiti informacije ili zatražiti uklanjanje ili onemogućivanje pristupa dostavom same slike ili slika ili jednog ili više videozapisa ili dostavom jedinstvenih ***identifikatora*** resursa koji vode do određene stavke ili stavki materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece odnosno bilo kojim drugim prikazom koji omogućuje nedvosmislenu identifikaciju predmetne stavke ili stavki.
	Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(40) Kako bi se olakšala neometana i učinkovita komunikacija elektroničkim sredstvima, među ostalim, prema potrebi, potvrđivanjem primitka takve komunikacije koja se odnosi na pitanja obuhvaćena ovom Uredbom, pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva trebali bi biti obvezni imenovati jedinstvenu kontaktnu točku i objaviti relevantne informacije o toj kontaktnoj točki, uključujući jezike koji će se upotrebljavati u takvoj komunikaciji. Za razliku od pravnog zastupnika pružatelja, kontaktna točka trebala bi služiti u operativne svrhe i ne bi trebala nužno imati fizičku lokaciju. Trebalo bi utvrditi odgovarajuće uvjete u pogledu jezika komunikacije koji je potrebno definirati kako ne bi došlo do nepotrebnog otežavanja neometane komunikacije. Kad je riječ o pružateljima koji podliježu obvezi uspostavljanja funkcije praćenja usklađenosti i imenovanja službenika za praćenje usklađenosti u skladu s Uredbom (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***, jedan od tih službenika za praćenje usklađenosti može se imenovati kontaktnom točkom u skladu s ovom Uredbom u svrhu olakšavanja dosljednog izvršavanja obveza koje proizlaze iz obaju okvira.	(40) Kako bi se olakšala neometana i učinkovita komunikacija elektroničkim sredstvima, među ostalim, prema potrebi, potvrđivanjem primitka takve komunikacije koja se odnosi na pitanja obuhvaćena ovom Uredbom, pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva trebali bi biti obvezni imenovati jedinstvenu kontaktnu točku i objaviti relevantne informacije o toj kontaktnoj točki, uključujući jezike koji će se upotrebljavati u takvoj komunikaciji. Za razliku od pravnog zastupnika pružatelja, kontaktna točka trebala bi služiti u operativne svrhe i ne bi trebala nužno imati fizičku lokaciju. Trebalo bi utvrditi odgovarajuće uvjete u pogledu jezika komunikacije koji je potrebno definirati kako ne bi došlo do nepotrebnog otežavanja neometane komunikacije. Kad je riječ o pružateljima koji podliježu obvezi uspostavljanja funkcije praćenja usklađenosti i imenovanja službenika za praćenje usklađenosti u skladu s Uredbom (EU) ***2022/2065***, jedan od tih službenika za praćenje usklađenosti može se imenovati kontaktnom točkom u skladu s ovom Uredbom u svrhu olakšavanja dosljednog izvršavanja obveza koje proizlaze iz obaju okvira.

Or. en

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(42) Ako je to relevantno i praktično, ovisno o izboru pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva i potrebi ispunjavanja primjenjivih pravnih zahtjeva u tom pogledu, ti bi pružatelji trebali moći imenovati jedinstvenu kontaktnu točku i jedinstvenog pravnog zastupnika za potrebe Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]*** i ove Uredbe.	(42) Ako je to relevantno i praktično, ovisno o izboru pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva i potrebi ispunjavanja primjenjivih pravnih zahtjeva u tom pogledu, ti bi pružatelji trebali moći imenovati jedinstvenu kontaktnu točku i jedinstvenog pravnog zastupnika za potrebe Uredbe (EU) ***2022/2065*** i ove Uredbe.

Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(48) S obzirom na potrebu da se osigura učinkovitost nametnutih obveza, koordinacijskim tijelima trebalo bi dodijeliti izvršne ovlasti za poduzimanje mjera u pogledu kršenja ove Uredbe. Te bi ovlasti trebale uključivati ovlast da ***se*** korisnicima privremeno ograniči pristup usluzi na koju se kršenje odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do kršenja. S obzirom na visoku razinu zadiranja u prava pružatelja usluga koju takva ovlast podrazumijeva, potonje bi se trebalo primjenjivati samo ako su ispunjeni određeni uvjeti. Ti bi uvjeti trebali uključivati uvjet da kršenje dovodi do redovitog i strukturnog olakšavanja kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, što bi se trebalo tumačiti kao situacija u kojoj je iz svih dostupnih dokaza očito da se takvo olakšavanje javlja u velikom opsegu i tijekom duljeg razdoblja.	(48) S obzirom na potrebu da se osigura učinkovitost nametnutih obveza, koordinacijskim tijelima trebalo bi dodijeliti izvršne ovlasti za poduzimanje mjera u pogledu kršenja ove Uredbe. Te bi ovlasti trebale uključivati ovlast da ***od nadležnoga pravosudnog tijela ili neovisnog upravnog tijela države članice koje ih je imenovalo zatraže da*** korisnicima privremeno ograniči pristup usluzi na koju se kršenje odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do kršenja. S obzirom na visoku razinu zadiranja u prava ***korisnika i*** pružatelja usluga koju takva ovlast podrazumijeva, potonje bi se trebalo primjenjivati samo ako su ispunjeni određeni uvjeti. Ti bi uvjeti trebali uključivati uvjet da kršenje dovodi do redovitog i strukturnog olakšavanja kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, što bi se trebalo tumačiti kao situacija u kojoj je iz svih

dostupnih dokaza očito da se takvo olakšavanje javlja u velikom opsegu i tijekom duljeg razdoblja.

Or. en

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(49) Kako bi se provjerilo poštuju li se u praksi pravila ove Uredbe, posebno pravila o mjerama za smanjenje rizika i izvršavanju izdanih naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje ***ili*** naloga za sprečavanje pristupa, svako koordinacijsko tijelo trebalo bi moći provoditi pretraživanja koristeći se relevantnim pokazateljima koje je dostavio EU-ov centar radi otkrivanja širenja poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u javno dostupnim materijalima u okviru usluga smještaja informacija na poslužitelju predmetnih pružatelja.	(49) Kako bi se provjerilo poštuju li se u praksi pravila ove Uredbe, posebno pravila o mjerama za smanjenje rizika i izvršavanju izdanih ***naloga za dobrovoljno otkrivanje,*** naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje**,** naloga za sprečavanje pristupa ***ili naloga za uklanjanje iz ponude***, svako koordinacijsko tijelo trebalo bi moći provoditi pretraživanja koristeći se relevantnim pokazateljima koje je dostavio EU-ov centar radi otkrivanja širenja poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u javno dostupnim materijalima u okviru usluga smještaja informacija na poslužitelju predmetnih pružatelja.

Or. en

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 53.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(53) Države članice trebale bi osigurati da za kršenja obveza utvrđenih ovom Uredbom postoje sankcije koje su djelotvorne, razmjerne i odvraćajuće, pri čemu treba uzeti u obzir elemente kao što su priroda, težina, ponavljanje i trajanje	(53) Države članice trebale bi osigurati da za kršenja obveza utvrđenih ovom Uredbom postoje sankcije***, koje mogu biti administrativne ili kaznene prirode, kao i prema potrebi smjernice za izricanje novčanih kazni*** koje su djelotvorne,

kršenja s obzirom na javni interes koji se nastoji ostvariti, opseg i vrstu provedenih aktivnosti, kao i gospodarsku snagu predmetnog pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.

razmjerne i odvraćajuće, pri čemu treba uzeti u obzir elemente kao što su priroda, težina, ponavljanje i trajanje kršenja s obzirom na javni interes koji se nastoji ostvariti, opseg i vrstu provedenih aktivnosti, kao i gospodarsku snagu predmetnog pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva. ***Posebno stroge sankcije trebalo bi izreći pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva u slučaju da ti pružatelji usluga sustavno ili trajno ne ispunjavaju obveze utvrđene u ovoj Uredbi. Države članice trebale bi osigurati da se tim kaznama ne potiče prekomjerno prijavljivanje ili uklanjanje materijala koji nije materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.***

Or. en

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 64.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(64) S obzirom na osjetljivost predmetnih podataka i u svrhu izbjegavanja pogrešaka i moguće zlouporabe potrebno je utvrditi stroga pravila o pristupu tim bazama podataka s pokazateljima i bazama podataka o prijavama, o podacima koji su u njima sadržani i njihovoj sigurnosti. Naime, predmetni podaci ne bi se trebali pohranjivati dulje nego što je to nužno. Iz prethodno navedenih razloga pristup bazi podataka s pokazateljima trebao bi se omogućiti samo osobama koje su navedene u ovoj Uredbi i samo u svrhe navedene u ovoj Uredbi, uz kontrolu EU-ova centra, te bi trebao biti ograničen vremenski i u opsegu na ono što je u te svrhe nužno.	(64) S obzirom na osjetljivost predmetnih podataka i u svrhu izbjegavanja pogrešaka i moguće zlouporabe potrebno je utvrditi stroga pravila o pristupu tim bazama podataka s pokazateljima i bazama podataka o prijavama, o podacima koji su u njima sadržani i njihovoj sigurnosti. Naime, predmetni podaci ne bi se trebali pohranjivati dulje nego što je to nužno. Iz prethodno navedenih razloga pristup bazi podataka s pokazateljima trebao bi se omogućiti samo ***na zahtjev*** osobama koje su navedene u ovoj Uredbi i samo u svrhe navedene u ovoj Uredbi, uz kontrolu EU-ova centra, te bi trebao biti ograničen vremenski i u opsegu na ono što je u te svrhe nužno.

Or. en

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 65.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(65) Kako bi se izbjeglo pogrešno prijavljivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u skladu s ovom Uredbom i kako bi se tijelima za izvršavanje zakonodavstva omogućilo da se usredotoče na svoje temeljne istražne zadaće, prijave bi se trebale prosljeđivati preko EU-ova centra***. EU-ov centar trebao*** bi ***ocijeniti te prijave*** kako bi ***utvrdio one koje su očito neutemeljene, odnosno slučajeve u kojima*** je odmah očito, bez materijalne pravne ili činjenične analize, da prijavljene aktivnosti ne predstavljaju seksualno zlostavljanje djece na internetu. ***Ako je prijava očito neutemeljena***, EU-ov centar trebao bi pružatelju usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružatelju javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga pružiti povratne informacije kako bi se omogućila poboljšanja tehnologija i postupaka koji se upotrebljavaju te drugi odgovarajući koraci, kao što je vraćanje pogrešno uklonjenog materijala. ***Budući*** da bi svaka prijava mogla ***biti*** važno sredstvo za istragu i kazneni progon predmetnih kaznenih dijela seksualnog zlostavljanja djece te za spašavanje žrtve zlostavljanja***, prijave bi trebalo obraditi što je prije moguće***.	(65) Kako bi se izbjeglo pogrešno prijavljivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u skladu s ovom Uredbom i kako bi se tijelima za izvršavanje zakonodavstva omogućilo da se usredotoče na svoje temeljne istražne zadaće, prijave bi se trebale prosljeđivati preko EU-ova centra ***te bi ih trebalo pravodobno procijeniti kako*** bi ***se osiguralo da se odluka o kaznenopravnom značaju prijavljenog materijala donese što prije i*** kako bi ***se što više ograničilo zadržavanje nerelevantnih podataka. Prijave će se smatrati očito neutemeljenima ako*** je odmah očito, bez materijalne pravne ili činjenične analize, da prijavljene aktivnosti ne predstavljaju seksualno zlostavljanje djece na internetu. ***U tim slučajevima***, EU-ov centar trebao bi pružatelju usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružatelju javno dostupnih interpersonalnih komunikacijskih usluga pružiti povratne informacije kako bi se omogućila poboljšanja tehnologija i postupaka koji se upotrebljavaju te drugi odgovarajući koraci, kao što je vraćanje pogrešno uklonjenog materijala. ***Ako EU-ov centar smatra da prijava nije očito neutemeljena, trebao bi je proslijediti nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi ili Europolu ako se to nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću. Čak i u slučajevima u kojima je utvrđeno***

	nadležno nacionalno tijelo za izvršavanje zakonodavstva, EU-ov centar trebao bi sve prijave koje nisu očito neutemeljene proslijediti Europolu, u skladu s pravom Unije, utvrđujući svrhu ili svrhe u koje ih Europol treba obrađivati te uvjete za takvu obradu. Sve dok se definicija prijave na temelju koje se može djelovati može razlikovati među državama članicama zbog različitih nacionalnih zakonodavstava, svaka ***bi*** prijava mogla ***poslužiti kao*** važno sredstvo za istragu i kazneni progon predmetnih kaznenih dijela seksualnog zlostavljanja djece te za spašavanje žrtve zlostavljanja.

Or. en

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 68.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(68) Obrada i pohrana određenih osobnih podataka nužni su za obavljanje zadaća EU-ova centra u skladu s ovom Uredbom. Kako bi se osigurala odgovarajuća zaštita takvih osobnih podataka, EU-ov centar trebao bi obrađivati i pohranjivati osobne podatke samo ako je to nužno u svrhe navedene u ovoj Uredbi. To bi trebao činiti na siguran način, a pohranu ograničiti na ono što je nužno za obavljanje relevantnih zadaća.	(68) Obrada i pohrana određenih osobnih podataka nužni su za obavljanje zadaća EU-ova centra u skladu s ovom Uredbom. Kako bi se osigurala odgovarajuća zaštita takvih osobnih podataka, EU-ov centar trebao bi obrađivati i pohranjivati osobne podatke samo ako je to nužno u svrhe navedene u ovoj Uredbi. To bi trebao činiti na siguran način ***i uz nadzor***, a pohranu ograničiti na ono što je nužno za obavljanje relevantnih zadaća ***te uz razdoblje zadržavanja podataka od najviše 24 mjeseca***.

Or. en

Amandman 35

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(70) Dugogodišnjom potporom koju Unija pruža udruženju INHOPE i dežurnim telefonskim linijama koje su njegove članice prepoznaje se da su dežurne telefonske linije na prvoj crti borbe protiv seksualnog zlostavljanja djece na internetu. EU-ov centar trebao bi iskoristiti mrežu dežurnih telefonskih linija i poticati njihovu djelotvornu suradnju s koordinacijskim tijelima, pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva i tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica. Stručno znanje i iskustvo otvorenih telefonskih linija neprocjenjiv je izvor informacija o ranom utvrđivanju zajedničkih prijetnji i rješenja, kao i o regionalnim i nacionalnim razlikama diljem Unije.	(70) Dugogodišnjom potporom koju Unija pruža udruženju INHOPE i dežurnim telefonskim linijama koje su njegove članice prepoznaje se da su dežurne telefonske linije na prvoj crti borbe protiv seksualnog zlostavljanja djece na internetu. EU-ov centar trebao bi iskoristiti mrežu dežurnih telefonskih linija i ***kada je to potrebno sklopiti memorandume o razumijevanju s njima i*** poticati njihovu djelotvornu suradnju ***i koordinaciju*** s koordinacijskim tijelima, pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva i tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica. Stručno znanje i iskustvo otvorenih telefonskih linija neprocjenjiv je izvor informacija o ranom utvrđivanju zajedničkih prijetnji i rješenja, kao i o regionalnim i nacionalnim razlikama diljem Unije.

Or. en

Amandman 36

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 71.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(71) S obzirom na ovlasti Europola i njegovo iskustvo u području utvrđivanja nadležnih nacionalnih tijela u nejasnim situacijama te njegovu bazu obavještajnih podataka koji mogu pridonijeti utvrđivanju poveznica s istragama u drugim državama članicama, EU-ov centar trebao bi blisko surađivati s Europolom, posebno kako bi se osiguralo brzo utvrđivanje nadležnih nacionalnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u slučajevima kad to nije jasno ili kad bi moglo biti uključeno više država članica.	(71) S obzirom na ovlasti Europola i njegovo iskustvo u području utvrđivanja nadležnih nacionalnih tijela u nejasnim situacijama te njegovu bazu obavještajnih podataka koji mogu pridonijeti utvrđivanju poveznica s istragama u drugim državama članicama, EU-ov centar trebao bi blisko surađivati s Europolom, posebno kako bi se osiguralo brzo utvrđivanje nadležnih nacionalnih tijela za izvršavanje zakonodavstva u slučajevima kad to nije jasno ili kad bi moglo biti uključeno više država članica. ***Iako je neovisan subjekt, EU-ov centar trebao bi maksimalno***

povećati učinkovitost dijeljenjem funkcija potpore, ako je to moguće, s Europolom i službama za informacijsku tehnologiju (IT).

Or. en

Amandman 37

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 72.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(72) ***S obzirom na potrebu da EU-ov centar intenzivno surađuje s Europolom, sjedište EU-ova centra trebalo bi biti smješteno uz*** sjedište ***Europola, koje se nalazi u Haagu u Nizozemskoj. Zajednička lokacija EU-ova centra i Europola korisna je s obzirom na vrlo osjetljivu prirodu prijava koje EU-ov centar razmjenjuje*** s ***Europolom i tehničke zahtjeve, primjerice za sigurne podatkovne veze***. ***Osim toga, iako je*** EU-ov centar ***neovisno tijelo, na taj bi se način mogao osloniti na Europolove usluge podrške, posebno one koje se odnose*** na ***upravljanje ljudskim resursima, informacijsku tehnologiju (IT)***, ***uključujući kibersigurnost, zgradu i komunikaciju. Zajedničke usluge podrške isplativije su i njima se osigurava stručnija usluga nego dupliciranjem kojim bi se te usluge stvarale ispočetka***.	(72) ***Sporazumom o sjedištu između EU-ova centra i države članice domaćina trebalo bi utvrditi dogovore koji se odnose na*** sjedište ***EU-ova centra. Sporazumom o sjedištu trebali bi se utvrditi uvjeti za uspostavu sjedišta i povlastice koje država članica dodjeljuje EU-ovu centru i njegovu osoblju. U skladu*** s ***točkom 9. Zajedničkog pristupa od 19. srpnja 2012***. ***o mjestu sjedišta decentraliziranih agencija,*** EU-ov centar ***trebao bi pravodobno sklopiti sporazum o sjedištu s državom članicom domaćinom prije početka operativne faze. S obzirom*** na ***sudsku praksu Suda Europske unije***, ***mjesto sjedišta trebalo bi odabrati u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom te bi ono trebalo biti u skladu s kriterijima utvrđenima u ovoj Uredbi***.

Or. en

Amandman 38

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 74.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(74.a) Pomoć i podrška žrtvama seksualnog zlostavljanja djece jedan je od stupova ove Uredbe. Kako bi se bolje razumjele i riješile pojedinačne potrebe žrtava, ključno je stvoriti forum na kojem će se saslušati organizacije žrtava, a EU-ov centar može učiti iz njihova iskustva, stručnosti i znanja. Savjetodavni forum žrtava imat će ključnu ulogu u savjetovanju EU-ova centra u njegovu pristupu svim pitanjima povezanima sa žrtvama.

Or. en

Amandman 39

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 84.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(84) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i Europskim odborom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 2. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća[48] te su oni dali mišljenje ***[…]***.	(84) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i Europskim odborom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 2. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća[48] te su oni dali ***zajedničko*** mišljenje ***28. srpnja 2022***.
[48] Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).	[48] Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

Or. en

Amandman 40

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) obveze pružatelja internetskih tražilica i svih drugih sustava umjetne inteligencije da uklone iz ponude određene materijale koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece ili onemoguće pristup tim materijalima, ili oboje;

Or. en

Amandman 41

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) Direktiva 2000/31/EZ i Uredba (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	(b) Direktiva 2000/31/EZ i Uredba (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 42

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) Uredba (EU).../... o umjetnoj inteligenciji (Akt o umjetnoj inteligenciji).

Or. en

Amandman 43

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) „smještaj informacija na poslužitelju” znači usluga informacijskog društva kako je definirana u članku ***2***. točki (***f***) trećoj alineji Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	(a) „smještaj informacija na poslužitelju” znači usluga informacijskog društva kako je definirana u članku ***3***. točki (***g***) trećoj alineji Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 44

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) „softverska aplikacija” znači digitalni proizvod ili usluga kako su definirani u članku 2. točki ***13***. Uredbe (EU) ***…/… [o pravednim tržištima neograničenog tržišnog natjecanja u digitalnom sektoru (Akt o digitalnim tržištima)]***;	(c) „softverska aplikacija” znači digitalni proizvod ili usluga kako su definirani u članku 2. točki ***15***. Uredbe (EU) ***2022/1925***;

Or. en

Amandman 45

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) „trgovina softverskih aplikacija” znači usluga kako je definirana u članku 2. točki ***12***. Uredbe (EU) ***…/…*** [o pravednim tržištima neograničenog tržišnog natjecanja	(d) „trgovina softverskih aplikacija” znači usluga kako je definirana u članku 2. točki ***14***. Uredbe (EU) ***2022/1925*** [o pravednim tržištima neograničenog

u digitalnom sektoru (Akt o digitalnim tržištima)];	tržišnog natjecanja u digitalnom sektoru (Akt o digitalnim tržištima)];

Or. en

Amandman 46

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) „internetska tražilica” znači posrednička usluga kako je definirana u članku 3. točki (j) Uredbe (EU) 2022/2065;

Or. en

Amandman 47

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(eb) „posrednička usluga” znači usluga kako je definirana u članku 3. točki (g) Uredbe (EU) 2022/2065;

Or. en

Amandman 48

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ec (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ec) „sustav umjetne inteligencije” znači softver kako je definiran u članku 3. stavku 1. Uredbe (EU).../... o umjetnoj inteligenciji (Akt o umjetnoj inteligenciji);

Or. en

Amandman 49

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f – točka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) internetska tražilica;

Or. en

Amandman 50

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka f – točka iv.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.b) sustav umjetne inteligencije.

Or. en

Amandman 51

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) „nuditi usluge u Uniji” znači nuditi usluge u Uniji kako je definirano u članku ***2***. točki (d) Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	(g) „nuditi usluge u Uniji” znači nuditi usluge u Uniji kako je definirano u članku ***3***. točki (d) Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 52

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) „dijete korisnik” znači fizička osoba koja upotrebljava relevantnu uslugu informacijskog društva i koja je fizička osoba mlađa od 17 godina;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

„Dijete” jest „dijete” kako je definirano u podtočki i. te „korisnik” kako je definiran u točki (h), stoga bi ovo bilo suvišno.

Amandman 53

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) „poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece” znači materijal koji sadržava ***moguće*** seksualno zlostavljanje djece otkriven na temelju pokazatelja koji se nalaze u bazi podataka s pokazateljima iz članka 44. stavka 1. točke (a);	(m) „poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece” znači materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece otkriven na temelju pokazatelja koji se nalaze u bazi podataka s pokazateljima iz članka 44. stavka 1. točke (a);

Or. en

Amandman 54

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(qa) „žrtva” znači:
	osoba s boravištem u Europskoj uniji koja

	je u dobi mlađoj od 18 godina pretrpjela kaznena djela seksualnog zlostavljanja djece. Za potrebe ostvarivanja prava žrtve priznatih ovom Uredbom, roditelji i skrbnici smatraju se žrtvama.

Or. en

Amandman 55

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „sustav za preporučivanje” znači sustav kako je definiran u članku ***2***. točki (***o***) Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	(r) „sustav za preporučivanje” znači sustav kako je definiran u članku ***3***. točki (***s***) Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 56

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka t

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(t) „moderiranje sadržaja” znači aktivnosti kako su definirane u članku ***2***. točki (***p***) Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	(t) „moderiranje sadržaja” znači aktivnosti kako su definirane u članku ***3***. točki (***t***) Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 57

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
v. „uvjeti poslovanja” znači uvjeti poslovanja kako su definirani u članku ***2***. točki (***q***) Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***;	v. „uvjeti poslovanja” znači uvjeti poslovanja kako su definirani u članku ***3***. točki (***u***) Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Amandman 58

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka wa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(wa) „metapodaci” znači podaci koji se obrađuju u svrhu prijenosa, distribucije ili razmjene podataka o sadržaju, uključujući podatke koji se upotrebljavaju za praćenje i identifikaciju izvora i odredišta komunikacije, podatke o lokaciji te datum, vrijeme, trajanje i vrstu komunikacije;

Or. en

Amandman 59

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka wb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(wb) „dežurna telefonska linija” znači organizacija koju je službeno priznala država članica poslovnog nastana, a koja osigurava mehanizam, osim kanala za

podnošenje prijava koje osiguravaju tijela za izvršavanje zakonodavstva, za primanje anonimnih prijava od strane žrtava i javnosti o navodnom seksualnom zlostavljanju djece na internetu.

Or. en

Amandman 60

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga utvrđuju, analiziraju i procjenjuju, za svaku takvu uslugu koju nude, rizik od upotrebe usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu.	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga utvrđuju, analiziraju i procjenjuju, za svaku takvu uslugu koju nude, rizik od upotrebe usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu. ***U tu svrhu, pružatelji koji podliježu obvezi provođenja procjene rizika u skladu s Uredbom (EU) 2022/2065 mogu se osloniti na tu procjenu rizika te je dopuniti konkretnijom procjenom rizika u pogledu upotrebe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu.***

Or. en

Amandman 61

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— funkcija koje omogućuju ***provjeru*** dobi,	— funkcija koje omogućuju ***utvrđivanje*** dobi ***i ocjenjivanje na temelju dobi, ne dovodeći u pitanje druge mehanizme kojima se omogućuje provjera dobi, uz posvećivanje posebne pozornosti***

utjecaju takvih mjera na temeljna prava,

Or. en

Amandman 62

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – alineja 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— funkcija koje omogućuju korisnicima da pružatelju prijave seksualno zlostavljanje djece na internetu uz pomoć alata kojima je lako pristupiti i koji su prikladni dobi korisnika,	— funkcija koje omogućuju korisnicima da pružatelju prijave seksualno zlostavljanje djece na internetu***, ili da ga o njemu obavijeste,*** uz pomoć alata kojima je lako pristupiti i koji su prikladni dobi korisnika, ***uključujući već dostupne kanale za anonimno prijavljivanje kako su definirani u Direktivi (EU) 2019/1937,***

Or. en

Amandman 63

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – alineja 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	— ***funkcija koje omogućuju roditeljsku kontrolu primjerenu dobi,***

Or. en

Amandman 64

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – alineja 4.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	— ***funkcija koje omogućuju samoprijavljivanje.***

Or. en

Amandman 65

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) sposobnost, uzimajući u obzir najnovija dostignuća, smislenog i pravodobnog postupanja s prijavama i obavijestima o seksualnom zlostavljanju djece;

Or. en

Amandman 66

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) način na koji korisnici upotrebljavaju uslugu i utjecaj koji to ima na navedeni rizik;	(c) način na koji korisnici upotrebljavaju uslugu i ***negativni*** utjecaj koji to ima na navedeni rizik;

Or. en

Amandman 67

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) način na koji je pružatelj osmislio uslugu i upravlja njome, uključujući poslovni model, upravljanje te relevantne sustave i procese, i utjecaj koji to ima na navedeni rizik;	(d) način na koji je pružatelj osmislio uslugu i upravlja njome, uključujući poslovni model, upravljanje***, vrstu ciljanih korisnika*** te relevantne sustave i procese, i ***negativni*** utjecaj koji to ima na navedeni rizik;

Or. en

Amandman 68

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka e – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. u kojoj mjeri uslugu upotrebljavaju ili je vjerojatno da će je upotrebljavati djeca;	i. u kojoj mjeri uslugu upotrebljavaju ili je vjerojatno da će je upotrebljavati djeca ***te u kojoj mjeri je usluga usmjerena na djecu korisnike***;

Or. en

Amandman 69

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka e – podtočka iii. – alineja 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	— ***omogućuju korisnicima neželjeni kontakt, posebno one koje omogućuju odraslim korisnicima da kontaktiraju i povežu se s nepoznatom djecom korisnicima,***

Or. en

Amandman 70

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka e – podtočka iii. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— omogućuju korisnicima da izravno stupe u kontakt s drugim korisnicima, posebno u privatnoj komunikaciji,	— omogućuju korisnicima da izravno stupe u kontakt s drugim korisnicima, posebno u ***okviru usluga koje su izravno usmjerene na djecu korisnike ili u*** privatnoj komunikaciji,

Or. en

Amandman 71

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka e – podtočka iii. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— omogućuju korisnicima dijeljenje ***slika ili videozapisa*** s drugim korisnicima, posebno u privatnoj komunikaciji.	— omogućuju korisnicima dijeljenje ***sadržaja*** s drugim korisnicima, posebno u privatnoj komunikaciji.

Or. en

Amandman 72

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) bilo koje druge funkcije.

Or. en

Amandman 73

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Gdje je to primjereno, pružatelj u zasebnom odjeljku svoje procjene rizika procjenjuje dobrovoljnu upotrebu posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri u kojoj je to neophodno za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece na internetu u okviru njegovih usluga.

Or. en

Amandman 74

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelj može zatražiti od EU-ova centra da provede ***analizu reprezentativnih, anonimnih*** uzoraka podataka ***kako bi se utvrdilo moguće seksualno zlostavljanje djece na internetu i*** pridonijelo procjeni rizika.	Pružatelj može zatražiti od EU-ova centra da provede ***ispitivanje*** uzoraka podataka ***stavljenih na raspolaganje EU-ovu centru kako bi se*** pridonijelo procjeni rizika.
	Zahtjev iz prvog podstavka, kao ni bilo koja naknadna analiza koju EU-ov centar može provesti u skladu s njim, ne oslobađa pružatelja od izvršavanja obveze provođenja procjene rizika u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka ili ispunjavanja bilo koje druge obveze utvrđene u ovoj Uredbi.

Or. en

Amandman 75

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Troškove EU-ova centra nastale zbog provođenja te analize snosit će pružatelj koji je analizu zatražio. Međutim, ako je pružatelj mikropoduzeće, malo ili srednje poduzeće i ako je zahtjev opravdano potreban da bi pridonio procjeni rizika, troškove ***će*** snositi EU-ov centar.	Troškove EU-ova centra nastale zbog provođenja te analize snosit će pružatelj koji je analizu zatražio. Međutim, ako je pružatelj mikropoduzeće, malo ili srednje poduzeće i ako je zahtjev opravdano potreban da bi pridonio procjeni rizika, troškove ***može*** snositi EU-ov centar.

Or. en

Amandman 76

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 4. − podstavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) kad je riječ o usluzi koja podliježe nalogu za otkrivanje izdanom u skladu s člankom 7., pružatelj ažurira procjenu rizika najkasnije ***dva*** mjeseca prije isteka razdoblja primjene naloga za otkrivanje;	(a) kad je riječ o usluzi koja podliježe nalogu za otkrivanje izdanom u skladu s člankom 7., pružatelj ažurira procjenu rizika najkasnije ***četiri*** mjeseca prije isteka razdoblja primjene naloga za otkrivanje;

Or. en

Amandman 77

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga ***poduzimaju*** razumne mjere za smanjenje rizika, prilagođene riziku utvrđenom u skladu s člankom 3., kako bi ***umanjili*** taj rizik. Te mjere uključuju nešto ili sve od sljedećeg:	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga ***uspostavljaju*** razumne***, proporcionalne, ciljane i djelotvorne*** mjere za smanjenje rizika, prilagođene ***njihovim uslugama i*** riziku utvrđenom u skladu s člankom 3., kako bi ***ublažili*** taj rizik. Te mjere uključuju nešto ili sve od sljedećeg:

Or. en

Amandman 78

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) prilagodbu pružateljeva sustava za moderiranje sadržaja ili sustava za preporučivanje, njegovih procesa donošenja odluka, funkcioniranja ili	(a) prilagodbu pružateljeva sustava za moderiranje sadržaja ili sustava za preporučivanje, njegovih procesa donošenja odluka, funkcioniranja ili

funkcija usluge, ili sadržaja ili izvršenja njegovih uvjetâ poslovanja poduzimanjem odgovarajućih tehničkih i operativnih mjera te angažiranjem odgovarajućeg osoblja;	funkcija usluge, ili sadržaja ili izvršenja njegovih uvjetâ poslovanja poduzimanjem odgovarajućih tehničkih i operativnih mjera te angažiranjem odgovarajućeg osoblja***, uključujući brzinu, kvalitetu i djelotvornost obrade obavijesti i prijava povezanih sa seksualnim zlostavljanjem djece na internetu i, prema potrebi, brzo uklanjanje prijavljenog sadržaja***;

Or. en

Amandman 79

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) prilagodbu dizajna, značajki i funkcija njihovih usluga kako bi osigurali tehničku i integriranu visoku razinu privatnosti, sigurnosti i zaštite, posebno za djecu;

Or. en

Amandman 80

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ab) osiguravanje alata za roditeljsku kontrolu primjerenu dobi;

Or. en

Amandman 81

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pokretanje ili prilagodbu suradnje, u skladu s pravom tržišnog natjecanja, s drugim pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga, javnim tijelima, organizacijama civilnog društva ili, ako je primjenjivo, subjektima kojima je dodijeljen status pouzdanog prijavitelja u skladu s člankom ***19***. Uredbe (EU) ***…/… [o jedinstvenom tržištu digitalnih usluga (Akt o digitalnim uslugama) i izmjeni Direktive 2000/31/EZ]***.	(c) pokretanje ili prilagodbu suradnje, u skladu s pravom tržišnog natjecanja, s drugim pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga, javnim tijelima, ***dežurnim telefonskim linijama,*** organizacijama civilnog društva ili, ako je primjenjivo, subjektima kojima je dodijeljen status pouzdanog prijavitelja u skladu s člankom ***22***. Uredbe (EU) ***2022/2065***.

Or. en

Amandman 82

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) jačanje mjera za podizanje svijesti i prilagodbu njihova internetskog sučelja za poboljšano informiranje korisnika, uključujući informacije primjerene djeci usmjerene na utvrđeni rizik;

Or. en

Amandman 83

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) omogućavanje korisnicima da pružatelju prijave seksualno zlostavljanje djece na internetu, ili da ga o njemu obavijeste, uz pomoć alata kojima je lako

pristupiti i koji su prikladni dobi korisnika, uključujući već dostupne kanale za anonimno prijavljivanje kako su definirani u Direktivi (EU) 2019/1937;

Or. en

Amandman 84

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cc) osiguravanje mogućnosti za sigurno samoprijavljivanje;

Or. en

Amandman 85

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka cd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cd) uključivanje jasno vidljivih i prepoznatljivih informacija o klasifikaciji prema dobi;

Or. en

Amandman 86

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ce (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ce) razvoj sustava za podizanje svijesti kako bi se korisnike upozorilo na moguće kršenje ove Uredbe;

Or. en

Amandman 87

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka cf (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cf) primjenu svih drugih mjera u skladu s trenutačnim ili budućim najnovijim dostignućima koje su sposobne ublažiti utvrđeni rizik;

Or. en

Amandman 88

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) djelotvorne u smanjivanju utvrđenog rizika;	(a) djelotvorne u smanjivanju utvrđenog rizika***, uzimajući u obzir svojstva usluge koja se pruža i način na koji se ta usluga upotrebljava***;

Or. en

Amandman 89

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ciljane i razmjerne tom riziku, posebno uzimajući u obzir ***ozbiljnost rizika kao i*** pružateljeve financijske i tehnološke mogućnosti te broj korisnika;	(b) ciljane i razmjerne tom riziku, posebno uzimajući u obzir pružateljeve financijske i tehnološke mogućnosti te broj korisnika;

Or. en

Obrazloženje

„Ozbiljnost” je apstraktan i nejasan pravni pojam. Pružatelji su već procijenili i utvrdili rizik (procjena rizika).

Amandman 90

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su na temelju procjene rizika provedene ili ažurirane u skladu s člankom 3. utvrdili rizik od upotrebe svojih usluga u svrhu mamljenja djece, poduzimaju mjere potrebne za ***provjeru i procjenu*** dobi kako bi pouzdano identificirali djecu korisnike svojih usluga, što će im omogućiti da poduzmu mjere za smanjenje rizika.	3. Pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su na temelju procjene rizika provedene ili ažurirane u skladu s člankom 3. utvrdili rizik od upotrebe svojih usluga u svrhu mamljenja djece, poduzimaju mjere potrebne za ***utvrđivanje*** dobi kako bi pouzdano identificirali djecu korisnike svojih usluga, što će im omogućiti da poduzmu mjere za smanjenje rizika.

Or. en

Amandman 91

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Na temelju zasebne procjene rizika podnesene u skladu s člankom 3. stavkom 2.a pružatelji mogu zatražiti od koordinacijskog tijela u državi poslovnog nastana da postupa u skladu s člankom 5.a na temelju potrebe za nastavkom, u okviru njihovih mjera za smanjenje rizika, upotrebe posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri kojoj je to neophodno i razmjerno za smanjenje rizika od zlouporabe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu.

Or. en

Amandman 92

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) sve mjere za smanjenje rizika poduzete u skladu s člankom 4.	(b) sve mjere za smanjenje rizika poduzete ***i zatražene*** u skladu s člankom 4.

Or. en

Amandman 93

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako mu je to potrebno za ocjenu, to koordinacijsko tijelo može ***zatražiti od pružatelja dodatne informacije u razumnom roku koje to koordinacijsko tijelo odredi. Taj rok ne smije biti dulji od dva tjedna.***	Ako mu je to potrebno za ocjenu, to koordinacijsko tijelo može***:***

Or. en

Obrazloženje

Premještanje članka 7. stavka 2. Prijedloga kako bi se ojačali savjetovanje i razmjena informacija između pružatelja i koordinacijskog tijela prije donošenja bilo kakve odluke u skladu s člankom 7.

Amandman 94

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. − podstavak 1. − točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a) provesti savjetovanja s pružateljem u mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se utvrdilo jesu li ispunjeni zahtjevi iz članaka 3. i 4.;

Or. en

Amandman 95

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. – podstavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) zatražiti dodatne informacije i pojašnjenje od pružatelja u razumnom roku koji odredi to koordinacijsko tijelo, a koji ne smije biti dulji od dva tjedna;

Or. en

Amandman 96

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3. − podstavak 1. − točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c) zatražiti od EU-ova centra, nadležnih tijela za zaštitu podataka, drugog javnog tijela ili relevantnih stručnjaka ili subjekata da dostave potrebne dodatne informacije.

Or. en

Amandman 97

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Ako su zahtjevi iz članaka 3. i 4. ispunjeni, koordinacijsko tijelo izdaje pozitivno mišljenje, koje se uzima u obzir prije donošenja bilo koje odluke u skladu s člankom 7.

Or. en

Amandman 98

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Kad ***šalju izvješće*** koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana u skladu sa stavkom 1., pružatelji su dužni poslati izvješće i EU-ovu centru.	5. Kad koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana ***šalju izvješće*** u skladu sa stavkom 1. ***ili dodatne informacije u skladu sa stavkom 3.***, pružatelji su dužni poslati izvješće ***ili dodatne informacije*** i EU-ovu centru.

Or. en

Amandman 99

Prijedlog uredbe
Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 5.a
	Nalog za dobrovoljno otkrivanje
	1. Na temelju zahtjeva pružatelja u skladu s člankom 4. stavkom 4.a koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana ima ovlast zatražiti od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog kojim se pružatelja ovlašćuje za

	zadržavanje ili provedbu mjera za smanjenje rizika koje se sastoje od upotrebe posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri u kojoj je to neophodno za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru njegovih usluga.
	2. Prije podnošenja zahtjeva to koordinacijsko tijelo traži i uzima u obzir mišljenje nadležnog tijela za zaštitu podataka.
	3. Uzimajući u obzir to mišljenje i procjenu koju je podnio pružatelj u skladu s člankom 3. stavkom 2.a, koordinacijsko tijelo ovlašteno je nadležnom pravosudnom tijelu države članice koja ga je imenovala ili drugom neovisnom upravnom tijelu te države članice predložiti uvjete za davanje odobrenja pružatelju da poduzme mjere iz članka 10. radi otkrivanja seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru određene usluge.
	4. Koordinacijsko tijelo odlučuje hoće li postupiti u skladu sa stavkom 3. u roku od najviše tri mjeseca nakon primitka zahtjeva pružatelja.

Or. en

Amandman 100

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ulažu razuman trud kako bi, ako je moguće zajedno s pružateljima softverskih aplikacija, procijenili predstavlja li ijedna usluga koja se nudi u okviru softverskih aplikacija kojima oni posreduju rizik od upotrebe u svrhu mamljenja djece;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 101

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poduzimaju razumne mjere kako bi spriječili djecu korisnike da pristupe softverskim aplikacijama za koje su utvrdili da postoji znatan rizik od korištenja predmetne usluge u svrhu mamljenja djece***;***	(b) poduzimaju razumne mjere kako bi spriječili djecu korisnike da pristupe softverskim aplikacijama za koje su utvrdili da postoji znatan rizik od korištenja predmetne usluge u svrhu mamljenja djece ***ili ako:***

Or. en

Amandman 102

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b – podtočka i. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	i. programer softverske aplikacije obavijestio je trgovinu softverskih aplikacija da je u skladu s njegovim uvjetima korištenja djeci korisnicima zabranjeno korištenje tom aplikacijom,

Or. en

Amandman 103

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b – podtočka ii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	ii. softverska aplikacija ima uspostavljen odgovarajući model klasifikacije prema dobi ili

Or. en

Amandman 104

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b – podtočka iii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	iii. programer softverske aplikacije zatražio je od trgovine softverskih aplikacija da djeci korisnicima ne dopušta preuzimanje njegovih softverskih aplikacija.

Or. en

Amandman 105

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) poduzimaju mjere potrebne za ***provjeru i procjenu*** dobi kako bi pouzdano identificirali djecu koja su korisnici njihovih usluga, što će im omogućiti da poduzmu mjere iz točke (b).	(c) poduzimaju mjere potrebne za ***utvrđivanje*** dobi kako bi pouzdano identificirali djecu koja su korisnici njihovih usluga, što će im omogućiti da poduzmu mjere iz točke (b).

Or. en

Amandman 106

Prijedlog uredbe
Članak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 6.a
	Šifrirane usluge i obrada metapodataka
	1. Nijedan dio ove Uredbe ne smije se tumačiti kao zabranu ili slabljenje

prolaznog šifriranja.

2. Na temelju dostavljene procjene rizika i, ako je primjenjivo, dodatnih informacija koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana ima ovlast zatražiti od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice da pružatelja usluga smještaja na poslužitelju ili pružatelja interpersonalnih komunikacijskih usluga ovlasti za obradu metapodataka u mjeri u kojoj je to neophodno i razmjerno za smanjenje rizika od zlouporabe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu.

Pri procjeni treba li zatražiti obradu metapodataka, koordinacijsko tijelo uzima u obzir eventualno zadiranje u prava na privatnost i zaštitu podataka korisnika usluge koje takva obrada podrazumijeva te utvrđuje bi li, u predmetnom slučaju, obrada metapodataka bila djelotvorna u smanjenju rizika od upotrebe usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece, te da je neophodna i razmjerna.

3. Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2016/679, pružatelji u svojim uvjetima korištenja obavješćuju korisnike o takvoj obradi, uključujući informacije o mogućnosti podnošenja pritužbi nadležnim tijelima za obradu podataka u vezi s relevantnom obradom i dostupnim oblicima pravne zaštite.

Or. en

Amandman 107

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana ovlašteno je zatražiti od	1. ***Ako nisu ispunjeni zahtjevi iz članaka 3., 4., 5. ili 5.a,*** koordinacijsko

nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili od drugog neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog za otkrivanje kojim se od pružatelja usluga smještaja informacija na poslužitelju ili od pružatelja interpersonalnih komunikacijskih usluga koji je u nadležnosti te države članice zahtijeva da poduzme mjere navedene u članku 10. radi otkrivanja seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru određene usluge.	tijelo u državi poslovnog nastana ovlašteno je zatražiti od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili od drugog neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog za otkrivanje kojim se od pružatelja usluga smještaja informacija na poslužitelju ili od pružatelja interpersonalnih komunikacijskih usluga koji je u nadležnosti te države članice zahtijeva da poduzme mjere navedene u članku 10. radi otkrivanja seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru određene usluge.

Or. en

Amandman 108

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije nego što zatraži izdavanje naloga za otkrivanje, ***koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana provodi istrage i procjene potrebne da bi se utvrdilo jesu li*** ispunjeni ***uvjeti iz stavka 4.***	***Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zahtijeva*** izdavanje naloga za otkrivanje, ***a nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo izdaje nalog za otkrivanje kad smatra da su*** ispunjeni ***sljedeći uvjeti:***

Or. en

Obrazloženje

Radi jasnoće, članak 7. stavak 4. premješta se ovamo i dodaje se nova točka (b).

Amandman 109

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2. − podstavak 1. − točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a) postoje dokazi o znatnom riziku od upotrebe usluge u svrhu seksualnog

zlostavljanja djece na internetu u smislu stavaka 5., 6. i 7., ovisno o slučaju;

Or. en

Amandman 110

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2. – podstavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) mjere za smanjenje rizika koje je uspostavio pružatelj ne smatraju se učinkovitima i razmjernima riziku od zlouporabe ponuđene usluge ili pružatelj usluga ne provodi procjenu rizika, obveze smanjenja rizika ili obveze izvješćivanja o riziku utvrđene u ovoj Uredbi.

Or. en

Amandman 111

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Razlozi za izdavanje naloga za otkrivanje nadilaze negativne posljedice za prava i legitimne interese svih osoba na koje se taj nalog odnosi, posebno uzimajući u obzir potrebu da se osigura pravedna ravnoteža između temeljnih prava tih osoba.

Or. en

Amandman 112

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U tu svrhu to koordinacijsko tijelo prema potrebi može zahtijevati od pružatelja da dostavi potrebne informacije uz prijavu te dodatne informacije iz članka 5. stavka 1. odnosno stavka 3., u razumnom roku koji to tijelo odredi ili zatražiti od EU-ova centra, drugog javnog tijela ili relevantnih stručnjaka ili subjekata da dostave potrebne dodatne informacije.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Ideja je uključena u članak 5. stavak 3.

Amandman 113

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zauzme privremeno stajalište da su uvjeti iz stavka ***4***. ispunjeni, ono:	Ako koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zauzme privremeno stajalište da su uvjeti iz stavka ***2***. ispunjeni, ono:

Or. en

Amandman 114

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3. – podstavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako, uzevši u obzir primjedbe pružatelja i mišljenje EU-ova centra, koordinacijsko tijelo ostane pri stajalištu da su uvjeti iz stavka ***4***. ispunjeni, ***prema potrebi prilagođava nacrt zahtjeva i ponovno ga dostavlja pružatelju.*** Pružatelj ***u tom***	Ako, uzevši u obzir primjedbe pružatelja i mišljenje EU-ova centra, koordinacijsko tijelo ostane pri stajalištu da su uvjeti iz stavka ***2***. ispunjeni, pružatelj poduzima sve od navedenog u razumnom roku koji to koordinacijsko tijelo odredi***, a koji ne***

slučaju poduzima sve od navedenog u razumnom roku koji to koordinacijsko tijelo odredi:

smije biti dulji od četiri tjedna:

Or. en

Amandman 115

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3. − podstavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako se nacrt plana provedbe odnosi na predviđeni nalog za otkrivanje koji se tiče mamljenja djece, a koji nije produljenje prethodno izdanog naloga za otkrivanje bez bitnih promjena, provodi procjenu učinka na zaštitu podataka i postupak prethodnog savjetovanja iz članka 35. odnosno članka 36. Uredbe (EU) 2016/679 u vezi s mjerama utvrđenima u planu provedbe;	(b) ako se nacrt plana provedbe odnosi na predviđeni nalog za otkrivanje koji se tiče ***novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili*** mamljenja djece, a koji nije produljenje prethodno izdanog naloga za otkrivanje bez bitnih promjena, provodi procjenu učinka na zaštitu podataka i postupak prethodnog savjetovanja iz članka 35. odnosno članka 36. Uredbe (EU) 2016/679 u vezi s mjerama utvrđenima u planu provedbe;

Or. en

Obrazloženje

Zajedničko mišljenje EDPB-a i EDPS-a iz travnja 2022. (točka 104.)

Amandman 116

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako, uzevši u obzir plan provedbe pružatelja i mišljenje tijela za zaštitu podataka, to koordinacijsko tijelo ostane pri stajalištu da su uvjeti iz stavka ***4***. ispunjeni, prema potrebi prilagođava zahtjev za izdavanje naloga za otkrivanje i dostavlja ga nadležnom pravosudnom tijelu	Ako, uzevši u obzir plan provedbe pružatelja i mišljenje tijela za zaštitu podataka, to koordinacijsko tijelo ostane pri stajalištu da su uvjeti iz stavka ***2***. ispunjeni, prema potrebi prilagođava zahtjev za izdavanje naloga za otkrivanje i dostavlja ga nadležnom pravosudnom tijelu

ili neovisnom upravnom tijelu. Tom zahtjevu prilaže plan provedbe pružatelja i mišljenja EU-ova centra i tijela za zaštitu podataka.	ili neovisnom upravnom tijelu. Tom zahtjevu prilaže plan provedbe pružatelja i mišljenja EU-ova centra i tijela za zaštitu podataka.

Or. en

Amandman 117

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zahtijeva izdavanje naloga za otkrivanje, a nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo izdaje nalog za otkrivanje kad smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:	***Briše se.***
(a) postoje dokazi o znatnom riziku od upotrebe usluge u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu u smislu stavaka 5., 6. i 7., ovisno o slučaju;	
(b) razlozi za izdavanje naloga za otkrivanje nadilaze negativne posljedice za prava i legitimne interese svih osoba na koje se taj nalog odnosi, posebno uzimajući u obzir potrebu da se osigura pravedna ravnoteža između temeljnih prava tih osoba.	

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 7. stavak 2.

Amandman 118

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad se procjenjuje jesu li ispunjeni uvjeti	Kad se procjenjuje jesu li ispunjeni uvjeti

iz ***prvog podstavka***, uzimaju se u obzir sve relevantne činjenice i okolnosti pojedinog slučaja, a posebno:	iz ***drugog stavka***, uzimaju se u obzir sve relevantne činjenice i okolnosti pojedinog slučaja, a posebno:

Or. en

Amandman 119

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. − podstavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) procjena rizika koju je pružatelj proveo ili ažurirao i sve mjere za smanjenje rizika koje je pružatelj poduzeo u skladu s člancima 3. i 4.***, uključujući mjere uvedene, preispitane, ukinute ili proširene u skladu s člankom 5. stavkom 4., ovisno o slučaju;***	(a) procjena rizika koju je pružatelj proveo ili ažurirao i sve mjere za smanjenje rizika koje je pružatelj poduzeo u skladu s člancima 3. i 4.

Or. en

Amandman 120

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. − podstavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) sve dodatne informacije dobivene u skladu ***sa stavkom 2***. ***ili druge relevantne dostupne informacije, posebno one koje se odnose na korištenje, osmišljavanje i pružanje usluge, na financijske i tehnološke mogućnosti*** i ***veličinu pružatelja te na moguće posljedice mjera koje treba poduzeti kako bi se izvršio nalog za otkrivanje za sve druge osobe na koje se te mjere odnose***;	(b) ***prema potrebi,*** sve dodatne informacije dobivene u skladu ***s člankom 5***. ***stavcima 3.*** i ***4.***;

Or. en

Amandman 121

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. − podstavak 2. − točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) mišljenja EU-ova centra i tijela za zaštitu podataka dostavljena u skladu sa stavkom 3.	(d) mišljenja EU-ova centra i tijela za zaštitu podataka dostavljena u skladu sa stavkom 3. ***i, prema potrebi, mišljenje koordinacijskog tijela izdano u skladu s člankom 5. stavkom 4.a.***

Or. en

Amandman 122

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o drugom podstavku točki (d), ako koordinacijsko tijelo znatno odstupa od mišljenja EU-ova centra, o tome obavješćuje EU-ov centar i Komisiju, navodeći točke u kojima odstupa od njega i glavne razloge za odstupanje.	Ako koordinacijsko tijelo znatno odstupa od mišljenja EU-ova centra ***ili tijela za zaštitu podataka***, o tome obavješćuje EU-ov centar ***ili tijela za zaštitu podataka*** i Komisiju, navodeći točke u kojima odstupa od njega i glavne razloge za odstupanje.

Or. en

Amandman 123

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 5. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***4***. ***prvog podstavka točke (a)*** postoji ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:	5. Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***2***. postoji ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

Or. en

Amandman 124

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***vjerojatno je,*** unatoč svim mjerama za smanjenje rizika koje je pružatelj ***eventualno*** poduzeo ***ili će poduzeti***, da se usluga u znatnoj mjeri upotrebljava za širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;	(a) unatoč svim mjerama za smanjenje rizika koje je pružatelj poduzeo, da se usluga u znatnoj mjeri upotrebljava za širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;

Or. en

Amandman 125

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 6. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na širenje novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***4***. ***prvog podstavka točke (a)*** postoji ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:	6. Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na širenje novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***2***. postoji ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

Or. en

Amandman 126

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 7. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na mamljenje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***4***. ***prvog podstavka***	Kad je riječ o nalozima za otkrivanje koji se odnose na mamljenje djece, smatra se da znatan rizik iz stavka ***2***. postoji ako su

točke (a) postoji ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:	ispunjeni sljedeći uvjeti:

Or. en

Amandman 127

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 7. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nalozi za otkrivanje koji se odnose na mamljenje djece primjenjuju se samo na interpersonalnu komunikaciju ***u kojima je jedan od korisnika dijete***.	Nalozi za otkrivanje koji se odnose na mamljenje djece primjenjuju se samo na interpersonalnu komunikaciju ***između djeteta korisnika i odrasle osobe***.

Or. en

Amandman 128

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 8. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana traži izdavanje nalogâ za otkrivanje i kad nadležno pravosudno ili neovisno upravno tijelo izdaje nalog za otkrivanje, oni taj nalog ciljano usmjeruju i određuju tako da negativne posljedice iz stavka ***4. prvog podstavka točke (b)*** ostanu ograničene samo na ono što je neophodno kako bi se djelotvorno otklonio znatan rizik iz njegove točke (a).	Kad koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana traži izdavanje nalogâ za otkrivanje i kad nadležno pravosudno ili neovisno upravno tijelo izdaje nalog za otkrivanje, ***u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2022/2065,*** oni taj nalog ciljano usmjeruju i određuju tako da negativne posljedice iz stavka ***2.*** ostanu ograničene samo na ono što je neophodno***, opravdano i razmjerno*** kako bi se djelotvorno otklonio znatan rizik iz njegove točke (a) ***te ograničavaju nalog za otkrivanje na prepoznatljiv dio ili komponentu usluge, kao što je poseban komunikacijski kanal ili posebna skupina korisnika identificiranih prema posebnim značajkama za koju je utvrđen znatan rizik***.

Or. en

Amandman 129

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 8. − podstavak 3. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako je rizik ograničen na dio ili element usluge koji se može utvrditi, da se potrebne mjere primjenjuju samo na ***taj*** dio ili element;	(a) ako je rizik ograničen na dio ili element usluge koji se može utvrditi, da se potrebne mjere primjenjuju samo na ***prepoznatljiv*** dio ili element ***usluge, kao što je poseban komunikacijski kanal ili posebna skupina korisnika identificiranih prema posebnim značajkama za koje je utvrđen znatan rizik u pogledu tog dijela ili elementa***;

Or. en

Amandman 130

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad nalog za otkrivanje postane pravomoćan, nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo bez nepotrebne odgode ***dostavlja primjerak naloga koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana***. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zatim bez nepotrebne odgode ***šalje primjerak naloga svim drugim koordinacijskim tijelima*** služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2.	Kad nalog za otkrivanje postane pravomoćan, nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo bez nepotrebne odgode ***obavješćuje koordinacijsko tijelo te države***. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zatim bez nepotrebne odgode ***obavješćuje sva druga koordinacijska tijela*** služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2.

Or. en

Amandman 131

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje izvršavaju ga tako da uvode tehnologije i upravljaju njima kako bi otkrili širenje poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, ovisno o slučaju, pritom se služeći odgovarajućim pokazateljima koje stavlja na raspolaganje EU-ov centar u skladu s člankom 46.	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje izvršavaju ga tako da uvode ***dostupne*** tehnologije i upravljaju njima kako bi otkrili širenje poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, ovisno o slučaju, pritom se služeći odgovarajućim pokazateljima koje stavlja na raspolaganje EU-ov centar u skladu s člankom 46.

Or. en

Amandman 132

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) moraju biti u skladu s najnovijim dostignućima ***u industriji*** i u najmanjoj mjeri narušavati prava korisnika na privatni i obiteljski život, uključujući povjerljivost komunikacije, i prava na zaštitu osobnih podataka;	(c) moraju biti u skladu s najnovijim dostignućima i u najmanjoj mjeri narušavati prava korisnika na privatni i obiteljski život, uključujući povjerljivost komunikacije, i prava na zaštitu osobnih podataka;

Or. en

Amandman 133

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) nije moguće oslabiti prolazno šifriranje.

Or. en

Amandman 134

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) obavješćuje koordinacijsko tijelo o provedbi predviđenih mjera utvrđenih u planu provedbe iz članka 7. stavka 3. najkasnije mjesec dana prije datuma početka primjene navedenog u nalogu za otkrivanje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 135

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 4. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fa) osiguravati integriranu i zadanu privatnost i, ako je primjenjivo, bez ometanja cjelovitosti šifriranja.

Or. en

Amandman 136

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nakon što provede javno savjetovanje, Komisija u suradnji s koordinacijskim tijelima i EU-ovim centrom može izdati smjernice za primjenu članaka od 7. do 10., posebno uzimajući u obzir relevantan tehnološki razvoj i načine na koje se nude i koriste usluge obuhvaćene tim odredbama.	Nakon što provede javno savjetovanje ***i savjetovanje s Europskim odborom za zaštitu podataka***, Komisija u suradnji s koordinacijskim tijelima i EU-ovim centrom može izdati smjernice za primjenu članaka od 7. do 10., posebno uzimajući u obzir relevantan tehnološki razvoj i načine na koje se nude i koriste usluge obuhvaćene tim odredbama.

Or. en

Amandman 137

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako pružatelj podnese prijavu u skladu sa stavkom 1., o tome obavješćuje odgovarajućeg korisnika ***i daje mu informacije o osnovnom sadržaju prijave, o načinu na*** koji ***je pružatelj doznao za moguće seksualno zlostavljanje djece o kojem je riječ, o daljnjem postupanju*** na ***temelju prijave ako su te informacije dostupne pružatelju te o mogućnostima pravne zaštite za korisnika***, ***uključujući informacije o pravu da podnosi pritužbe koordinacijskom tijelu u skladu s člankom 34***.	Ako pružatelj podnese prijavu u skladu sa stavkom 1., o tome ***bez nepotrebne odgode*** obavješćuje odgovarajućeg korisnika***, nakon što Europol ili nacionalno tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice*** koji ***su primili prijavu u skladu s člankom 48. potvrde da davanje informacija korisnicima ne bi utjecalo*** na ***aktivnosti povezane sa sprečavanjem, otkrivanjem***, ***istragom i kaznenim progonom kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece***.

Or. en

Amandman 138

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelj o tome obavješćuje predmetnog korisnika bez nepotrebne odgode, i to nakon što primi obavijest od EU-ova centra u kojoj se navodi da Centar smatra prijavu očito neutemeljenom kako je utvrđeno u članku 48. stavku 2. ili ako prođu tri mjeseca od datuma prijave tijekom kojih nije primio obavijest od EU-ova centra u kojoj se navodi da se ne smiju davati informacije, kako je utvrđeno u članku 48. stavku 6. točki (a), ovisno o tome što nastupi ranije.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 139

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako u roku od tri mjeseca iz drugog podstavka pružatelj primi obavijest od EU-ova centra u kojoj se navodi da se ne smiju davati informacije, o tome obavješćuje predmetnog korisnika bez nepotrebne odgode, nakon isteka roka utvrđenog u toj obavijesti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 140

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Pružatelj uspostavlja i provodi pristupačan, prikladan dobi i jednostavan za upotrebu mehanizam koji omogućuje	3. Pružatelj uspostavlja i provodi pristupačan, prikladan dobi i jednostavan za upotrebu mehanizam koji omogućuje

korisnicima da pružatelju prijave moguće seksualno zlostavljanje djece na internetu u okviru usluge.	korisnicima da pružatelju prijave moguće seksualno zlostavljanje djece na internetu u okviru usluge ***ili ga o njemu obavijeste, uključujući alate za samoprijavljivanje. Tim se mehanizmima omogućuje anonimna prijava koja je već dostupna putem anonimnih kanala za podnošenje prijava kako je definirano u Direktivi (EU) 2019/1937.***

Or. en

Amandman 141

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) sve podatke o sadržaju***, uključujući slike, videozapise i tekst***;	(c) sve podatke o sadržaju;

Or. en

Amandman 142

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) ***podatke o geografskoj lokaciji povezanoj*** s mogućim seksualnim zlostavljanjem djece na internetu ***kao što je adresa internetskog protokola***;	(f) ***metapodatke povezane*** s mogućim seksualnim zlostavljanjem djece na internetu;

Or. en

Amandman 143

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Nalozi za uklanjanje upućuju se pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva koji djeluju kao primatelji usluge u skladu s Uredbom (EU) 2022/2065. Iznimno, ako je sadržaj pohranjen ili obrađen kao dio infrastrukture koju pruža drugi pružatelj relevantne usluge informacijskog društva, nalog za uklanjanje može mu se izravno uputiti ako:
	–(a) primatelj usluge ne može se identificirati unatoč razumnim naporima koordinacijskog tijela; ili
	–(b) obraćanje primatelju usluge moglo bi biti štetno za istragu koja je u tijeku.

Or. en

Amandman 144

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Pružatelj je dužan izvršiti nalog za uklanjanje što prije i u svakom slučaju u roku od 24 sata od primitka naloga.	2. Pružatelj je dužan izvršiti nalog za uklanjanje što prije i u svakom slučaju u roku od 24 sata od primitka naloga***, osim ako je u nalogu za uklanjanje navedeno kraće razdoblje***.

Or. en

Amandman 145

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) točan jedinstveni ***lokator*** resursa i,	(e) točan jedinstveni ***identifikator***

prema potrebi, dodatne informacije za identificiranje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;	resursa i, prema potrebi, dodatne informacije za identificiranje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;

Or. en

Amandman 146

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad nalog za uklanjanje postane pravomoćan, nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo bez nepotrebne odgode ***dostavlja primjerak naloga koordinacijskom*** tijelu u državi poslovnog nastana. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zatim bez nepotrebne odgode ***šalje primjerak naloga svim drugim koordinacijskim tijelima*** služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2.	Kad nalog za uklanjanje postane pravomoćan, nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo bez nepotrebne odgode ***obavješćuje koordinacijsko*** tijelu u državi poslovnog nastana. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana zatim bez nepotrebne odgode ***obavješćuje EU-ov Centar i sva druga koordinacijska tijela*** služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2.

Or. en

Amandman 147

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana ovlašteno je zahtijevati od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili od neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog za sprečavanje pristupa kojim se od pružatelja usluga pristupa internetu u nadležnosti te države članice traži da poduzme razumne mjere kako bi spriječio korisnike da pristupe poznatom materijalu koji sadržava seksualno	1. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana ovlašteno je zahtijevati od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili od neovisnog upravnog tijela te države članice da izda nalog za sprečavanje pristupa kojim se od pružatelja usluga pristupa internetu u nadležnosti te države članice traži da poduzme razumne mjere kako bi spriječio korisnike da pristupe poznatom materijalu koji sadržava seksualno

zlostavljanje djece na svim jedinstvenim ***lokatorima*** resursa (URL-ovima) s popisa jedinstvenih ***lokatora*** resursa koji su u skladu s člankom 44. stavkom 2. točkom (b) uključeni u bazu podataka s pokazateljima EU-ova centra.	zlostavljanje djece na svim jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa (URL-ovima) s popisa jedinstvenih ***identifikatora*** resursa koji su u skladu s člankom 44. stavkom 2. točkom (b) uključeni u bazu podataka s pokazateljima EU-ova centra.

Or. en

Amandman 148

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. − podstavak 2. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) provjerava jesu li, s obzirom na sve jedinstvene ***lokatore*** resursa s popisa iz stavka 1. ili s obzirom na njihov reprezentativni uzorak, ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b) tako što, između ostalog, provodi provjere kako bi u suradnji s EU-ovim centrom potvrdilo da je popis potpun, točan i ažuriran;	(a) provjerava jesu li, s obzirom na sve jedinstvene ***identifikatore*** resursa s popisa iz stavka 1. ili s obzirom na njihov reprezentativni uzorak, ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b) tako što, između ostalog, provodi provjere kako bi u suradnji s EU-ovim centrom potvrdilo da je popis potpun, točan i ažuriran;

Or. en

Amandman 149

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. − podstavak 2. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) zahtijeva od pružatelja da, u razumnom roku koji je odredilo to koordinacijsko tijelo, dostavi potrebne informacije, posebno one koje se odnose na pristup ili pokušaj pristupa korisnikâ materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece označenom jedinstvenim ***lokatorima*** resursa, kao i informacije koje se odnose na politiku pružatelja za otklanjanje rizika od širenja materijala koji sadržava seksualno	(b) zahtijeva od pružatelja da, u razumnom roku koji je odredilo to koordinacijsko tijelo, dostavi potrebne informacije, posebno one koje se odnose na pristup ili pokušaj pristupa korisnikâ materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece označenom jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa, kao i informacije koje se odnose na politiku pružatelja za otklanjanje rizika od širenja materijala koji sadržava seksualno

zlostavljanje djece i na financijske i tehnološke mogućnosti te veličinu pružatelja;	zlostavljanje djece i na financijske i tehnološke mogućnosti te veličinu pružatelja;

Or. en

Amandman 150

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. − podstavak 2. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) zahtijeva od EU-ova centra da dostavi potrebne informacije, posebno objašnjenja i jamstva u pogledu točnosti jedinstvenih ***lokatora*** resursa kad je riječ o označavanju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, o količini i prirodi tog materijala i o provjerama EU-ova centra iz članka 36. stavka 2. te revizijama iz članka 46. stavka 7.;	(c) zahtijeva od EU-ova centra da dostavi potrebne informacije, posebno objašnjenja i jamstva u pogledu točnosti jedinstvenih ***identifikatora*** resursa kad je riječ o označavanju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, o količini i prirodi tog materijala i o provjerama EU-ova centra iz članka 36. stavka 2. te revizijama iz članka 46. stavka 7.;

Or. en

Amandman 151

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 4. − podstavak 1. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) postoje dokazi da se usluga u posljednjih 12 mjeseci i u znatnoj mjeri upotrebljava radi pristupa ili pokušaja pristupa materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece označenom jedinstvenim ***lokatorima*** resursa;	(a) postoje dokazi da se usluga u posljednjih 12 mjeseci i u znatnoj mjeri upotrebljava radi pristupa ili pokušaja pristupa materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece označenom jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa;

Or. en

Amandman 152

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 4. − podstavak 1. − točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) jedinstvenim ***lokatorima*** resursa dovoljno se pouzdano označuje materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;	(c) jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa dovoljno se pouzdano označuje materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece;

Or. en

Amandman 153

Prijedlog uredbe
Članak 17. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) upućivanje na popis jedinstvenih ***lokatora*** resursa koji stavlja na raspolaganje EU-ov centar i na zaštitne mjere koje treba osigurati, uključujući ograničenja i zaštitne mjere u skladu s člankom 16. stavkom 5. i, ako je primjenjivo, zahtjeve za izvješćivanje utvrđene u skladu s člankom 18. stavkom 6.;	(a) upućivanje na popis jedinstvenih ***identifikatora*** resursa koji stavlja na raspolaganje EU-ov centar i na zaštitne mjere koje treba osigurati, uključujući ograničenja i zaštitne mjere u skladu s člankom 16. stavkom 5. i, ako je primjenjivo, zahtjeve za izvješćivanje utvrđene u skladu s člankom 18. stavkom 6.;

Or. en

Amandman 154

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga pristupa internetu koji su primili nalog za sprečavanje pristupa, kao i korisnici koji su postavili određenu stavku materijala ili im je bio spriječen pristup toj stavci označenoj	1. Pružatelji usluga pristupa internetu koji su primili nalog za sprečavanje pristupa, kao i korisnici koji su postavili određenu stavku materijala ili im je bio spriječen pristup toj stavci označenoj

jedinstvenim ***lokatorima*** resursa pri izvršenju naloga, imaju pravo na djelotvornu pravnu zaštitu. To pravo uključuje pravo da ospore nalog za sprečavanje pristupa pred sudom države članice u kojoj se nalazi nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo.	jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa pri izvršenju naloga, imaju pravo na djelotvornu pravnu zaštitu. To pravo uključuje pravo da ospore nalog za sprečavanje pristupa pred sudom države članice u kojoj se nalazi nadležno pravosudno tijelo ili neovisno upravno tijelo koje je taj nalog izdalo.

Or. en

Amandman 155

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ako pružatelj sprječava korisnike da pristupe jedinstvenim ***lokatorima*** resursa na temelju naloga za sprečavanje pristupa u skladu s člankom 17., poduzima razumne mjere kako bi korisnike informirao o sljedećem:	4. Ako pružatelj sprječava korisnike da pristupe jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa na temelju naloga za sprečavanje pristupa u skladu s člankom 17., poduzima razumne mjere kako bi korisnike informirao o sljedećem:

Or. en

Amandman 156

Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelj i korisnici iz stavka 1. imaju pravo zahtijevati od koordinacijskog tijela koje je zatražilo izdavanje naloga za sprečavanje pristupa da procijeni je li korisnicima neopravdano spriječen pristup određenoj stavci materijala označenoj jedinstvenim ***lokatorima*** resursa na temelju naloga za sprečavanje pristupa. Pružatelj ima pravo zatražiti i izmjenu ili opoziv naloga za sprečavanje pristupa ako smatra da je to potrebno zbog bitnih promjena u	Pružatelj i korisnici iz stavka 1. imaju pravo zahtijevati od koordinacijskog tijela koje je zatražilo izdavanje naloga za sprečavanje pristupa da procijeni je li korisnicima neopravdano spriječen pristup određenoj stavci materijala označenoj jedinstvenim ***identifikatorima*** resursa na temelju naloga za sprečavanje pristupa. Pružatelj ima pravo zatražiti i izmjenu ili opoziv naloga za sprečavanje pristupa ako smatra da je to potrebno zbog bitnih

razlozima za izdavanje naloga za sprečavanje pristupa koje su nastupile nakon izdavanja naloga, posebno zbog bitnih promjena koje sprečavaju pružatelja da poduzme razumne mjere potrebne za izvršenje naloga za sprečavanje pristupa.	promjena u razlozima za izdavanje naloga za sprečavanje pristupa koje su nastupile nakon izdavanja naloga, posebno zbog bitnih promjena koje sprečavaju pružatelja da poduzme razumne mjere potrebne za izvršenje naloga za sprečavanje pristupa.

Or. en

Amandman 157

Prijedlog uredbe
Članak 18.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 18.a
	Nalozi za uklanjanje iz ponude
	1. Koordinacijsko tijelo poslovnog nastana ovlašteno je izdati nalog za uklanjanje iz ponude upućen pružatelju internetskih tražilica ili bilo kojem drugom sustavu umjetne inteligencije u nadležnosti te države članice kako bi poduzeo razumne mjere za brisanje određenog resursa ili više njih u kojima se navode određeni primjerci poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.
	2. Prije izdavanja naloga iz stavka 1. koordinacijsko tijelo poslovnog nastana obavješćuje pružatelja o svojoj namjeri navodeći glavne elemente sadržaja naloga za brisanje i razloge za brisanje određenog resursa ili više njih. Koordinacijsko tijelo omogućuje pružatelju da iznese primjedbe na tu obavijest u razumnom roku koji to koordinacijsko tijelo odredi.
	3. Koordinacijsko tijelo poslovnog nastana izdaje nalog za uklanjanje ako smatra da je uklanjanje iz ponude nužno kako bi se spriječilo širenje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece korisnicima u Uniji, uzimajući u obzir

potrebu za zaštitom prava žrtava te postojanje i provedbu politike pružatelja usluga za uklanjanje rizika od takvog širenja.

Or. en

Amandman 158

Prijedlog uredbe
Članak 18.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 18.b
	Dodatna pravila za naloge za uklanjanje iz ponude
	1. Koordinacijsko tijelo izdaje naloge za uklanjanje iz ponude iz članka 16. na temelju predloška iz Priloga X. Nalozi za uklanjanje iz ponude sadržavaju:
	(a) ime pružatelja i, ako je primjenjivo, njegova pravnog zastupnika;
	(b) konkretnu uslugu za koju je izdan nalog za otkrivanje, ako je poznata;
	(c) sve pojedinosti potrebne za pravilnu identifikaciju zahvaćenog resursa ili više njih;
	(d) datum početka uklanjanja iz ponude;
	(e) dovoljno detaljno obrazloženje uklanjanja iz ponude;
	(f) upućivanje na ovu Uredbu kao pravnu osnovu za uklanjanje iz ponude.
	(g) datum, vremenski žig i elektronički potpis koordinacijskog tijela koje izdaje nalog za uklanjanje iz ponude;
	(h) lako razumljive informacije o pravnoj zaštiti, uključujući informacije o pravnoj zaštiti pred sudom i o rokovima koji se primjenjuju na tu pravnu zaštitu.
	2. Koordinacijsko tijelo koje izdaje

nalog za uklanjanje iz ponude upućuje ga glavnom poslovnom nastanu pružatelja ili, ako je primjenjivo, njegovu pravnom zastupniku imenovanom u skladu s člankom 24.

3. Koordinacijsko tijelo šalje nalog za uklanjanje iz ponude pružateljevoj kontaktnoj točki iz članka 23. stavka 1., koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana i EU-ovom centru u okviru sustava uspostavljenog u skladu s člankom 39. stavkom 2.

4. Koordinacijsko tijelo sastavlja nalog za uklanjanje iz ponude na jeziku koji je naveo pružatelj u skladu s člankom 23. stavkom 3.

5. Ako pružatelj ne može izvršiti nalog za uklanjanje iz ponude jer on sadržava očite pogreške ili ne sadržava dovoljno informacija za izvršenje, on bez nepotrebne odgode zahtijeva potrebno pojašnjenje od koordinacijskog tijela koje je izdalo nalog na temelju predloška iz Priloga VIII.

6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 86. radi izmjene priloga X. kako bi prema potrebi poboljšala predloške s obzirom na relevantan tehnološki razvoj ili iskustvo stečeno praksom.

Or. en

Amandman 159

Prijedlog uredbe
Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva ne snose odgovornost za kaznena djela seksualnog zlostavljanja djece samo zato što u dobroj vjeri provode aktivnosti potrebne za	Pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva ne snose odgovornost za kaznena djela seksualnog zlostavljanja djece samo zato što u dobroj vjeri provode aktivnosti potrebne za

ispunjenje zahtjeva iz ove Uredbe, posebno aktivnosti usmjerene na otkrivanje, identificiranje, uklanjanje, onemogućivanje pristupa, sprečavanje pristupa ili prijavljivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u skladu s tim zahtjevima.	ispunjenje zahtjeva iz ove Uredbe, posebno aktivnosti usmjerene na otkrivanje, identificiranje, uklanjanje, onemogućivanje pristupa***, uklanjanje iz ponude rezultata pretraživanja*** ili prijavljivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u skladu s tim zahtjevima.

Or. en

Amandman 160

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	***Žrtve*** imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 161

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo dostavlja zahtjev EU-ovu centru služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2. i obavješćuje ***osobu*** koja je podnijela zahtjev o rezultatima koje primi	Koordinacijsko tijelo dostavlja zahtjev EU-ovu centru služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2. i obavješćuje ***žrtvu*** koja je podnijela zahtjev o rezultatima koje primi

od EU-ova centra.	od EU-ova centra.

Or. en

Amandman 162

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji ***usluga smještaja informacija na poslužitelju*** na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup.	1. Pružatelji ***relevantnih usluga informacijskog društva*** na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njih zatraže da uklone jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemoguće pristup.

Or. en

Amandman 163

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	***U tu svrhu žrtve*** imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 164

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. U zahtjevima iz stavaka 1. i 2. navode se relevantna stavka odnosno stavke materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 165

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji ***usluga smještaja informacija na poslužitelju*** i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:	Pružatelji ***relevantnih usluga informacijskog društva*** i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:

Or. en

Amandman 166

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva uspostavljaju jedinstvenu kontaktnu točku kojom se omogućuje izravna elektronička	1. Pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva uspostavljaju jedinstvenu kontaktnu točku kojom se omogućuje izravna elektronička

komunikacija s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica, Komisijom i EU-ovim centrom radi primjene ove Uredbe.	komunikacija s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica, Komisijom i EU-ovim centrom radi primjene ove Uredbe. ***Jedinstvena kontaktna točka omogućuje izravnu komunikaciju s korisnicima usluge u pogledu pitanja povezanih s ovom Uredbom.***

Or. en

Amandman 167

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) da su slobodna od bilo kakvog vanjskog utjecaja, izravnog ili neizravnog;	(c) da su slobodna od bilo kakvog ***neprimjerenog*** vanjskog utjecaja, izravnog ili neizravnog;

Or. en

Amandman 168

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ovlast ***za*** provođenje inspekcija na licu mjesta svih prostora kojima se ti pružatelji ili druge osobe iz točke (a) koriste u svrhe povezane sa svojim zanimanjem, poslovnom djelatnošću ili strukom ili za upućivanje zahtjeva za nadzor drugim tijelima javne vlasti kako bi ispitala, zaplijenila, uzela ili pribavila kopije informacija o navodnoj povredi ove Uredbe u bilo kojem obliku, bez obzira na medij na kojem su pohranjene;	(b) ovlast ***da od nadležnog pravosudnog tijela države članice koje ga je imenovalo ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice zatraže*** provođenje inspekcija na licu mjesta svih prostora kojima se ti pružatelji ili druge osobe iz točke (a) koriste u svrhe povezane sa svojim zanimanjem, poslovnom djelatnošću ili strukom ili za upućivanje zahtjeva za nadzor drugim tijelima javne vlasti kako bi ispitala, zaplijenila, uzela ili pribavila kopije informacija o navodnoj povredi ove Uredbe u bilo kojem obliku, bez obzira na medij na kojem su

pohranjene;

Or. en

Amandman 169

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice mogu koordinacijskim tijelima dodijeliti dodatne istražne ovlasti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 170

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ovlast za izricanje novčanih kazni ***ili da to zatraže od pravosudnog tijela u svojoj državi članici*** u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe, uključujući neispunjavanje naloga izdanih u skladu s člankom 27. i točkom (b) ovog stavka;	(c) ovlast za izricanje novčanih kazni u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe, uključujući neispunjavanje naloga izdanih u skladu s člankom 27. i točkom (b) ovog stavka;

Or. en

Amandman 171

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ovlast za izricanje periodičnih novčanih kazni u skladu s člankom 35.	(d) ovlast za izricanje periodičnih novčanih kazni u skladu s člankom 35.

kako bi se osiguralo okončanje povrede ove Uredbe u skladu s nalogom izdanim na temelju točke (b) ovog stavka ***ili zbog neispunjavanja naloga izdanih na temelju članka 27. i točke (b) ovog stavka***;	kako bi se osiguralo okončanje povrede ove Uredbe u skladu s nalogom izdanim na temelju točke (b) ovog stavka;

Or. en

Amandman 172

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ovlast za donošenje privremenih mjera radi izbjegavanja rizika od ozbiljne štete.	(e) ovlast za donošenje ***odgovarajućih, razumnih i razmjernih*** privremenih mjera radi izbjegavanja rizika od ozbiljne štete.

Or. en

Amandman 173

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice mogu koordinacijskim tijelima dodijeliti dodatne izvršne ovlasti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 174

Prijedlog uredbe
Članak 29. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Dodatne ***izvršne ovlasti***	Dodatne ***izvršne mjere***

Or. en

Amandman 175

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako je to potrebno za obavljanje zadaća,*** koordinacijska tijela ***imaju dodatne izvršne ovlasti iz stavka 2.*** u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala, pod sljedećim uvjetima:	1. Koordinacijska tijela ***ovlaštena su zatražiti dodatne izvršne mjere*** u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala, pod sljedećim uvjetima:

Or. en

Amandman 176

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) iscrpljene su sve druge ovlasti na temelju članaka 27. i 28. za ostvarenje prestanka povrede ove Uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 177

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Koordinacijska tijela ***imaju dodatne izvršne ovlasti poduzeti*** sljedeće mjere:	2. Koordinacijska tijela ***ovlaštena su zatražiti od nadležnog pravosudnog tijela države članice koje ga je imenovalo ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice*** sljedeće ***dodatne izvršne***

mjere:

Or. en

Amandman 178

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***zahtijevati od nadležnoga pravosudnog tijela ili neovisnog upravnog tijela države članice koje je imenovalo koordinacijsko tijelo da naloži*** privremeno ograničenje pristupa za korisnike usluge na koje se povreda odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, privremeno ograničenje pristupa internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do povrede, ako koordinacijsko tijelo smatra da:	(b) ***naložiti*** privremeno ograničenje pristupa za korisnike usluge na koje se povreda odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, privremeno ograničenje pristupa internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do povrede, ako koordinacijsko tijelo smatra da:

Or. en

Amandman 179

Prijedlog uredbe
Članak 30. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Zajedničke odredbe o istražnim i izvršnim ***ovlastima***	Zajedničke odredbe o istražnim i izvršnim ***mjerama***

Or. en

Amandman 180

Prijedlog uredbe
Članak 33. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako pružatelj nije imenovao svog pravnog zastupnika u skladu s člankom 24., nadležnost imaju sve države članice. Ako država članica odluči ostvarivati nadležnost na temelju ovog podstavka, o tome obavješćuje sve ostale države članice i osigurava poštovanje načela ne bis in idem.	Ako pružatelj ***koji nema glavni poslovni nastan u Uniji*** nije imenovao svog pravnog zastupnika u skladu s člankom 24., nadležnost imaju sve države članice. Ako država članica odluči ostvarivati nadležnost na temelju ovog podstavka, o tome obavješćuje sve ostale države članice i osigurava poštovanje načela ne bis in idem.

Or. en

Amandman 181

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Korisnici imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila država članica u kojoj korisnik ima boravište odnosno poslovni nastan.	1. Korisnici ***i sva tijela, organizacije ili udruženja ovlašteni za ostvarivanje prava dodijeljenih ovom Uredbom u njihovo ime*** imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila država članica u kojoj korisnik ima boravište odnosno poslovni nastan.

Or. en

Amandman 182

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u	4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u

predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ukupnog prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj financijskoj godini po danu.	predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ukupnog prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. ***stavka 1. točke (a)*** u prethodnoj financijskoj godini po danu.

Or. en

Amandman 183

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Države članice osiguravaju da se sankcijama izrečenima za kršenje ove Uredbe ne potiče prekomjerno prijavljivanje ili uklanjanje materijala koji ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 184

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) točne jedinstvene ***lokatore*** resursa koji ukazuju na određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju, koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone ili da mu onemoguće pristup i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja	(b) točne jedinstvene ***identifikatore*** resursa koji ukazuju na određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju, koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone ili da mu onemoguće pristup i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja

ima nadležnost kako bi EU-ov centar sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.	ima nadležnost kako bi EU-ov centar sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.

Or. en

Amandman 185

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su imenovala bez nepotrebne odgode zaprime materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, transkripte razgovora za koje je utvrđeno da čine mamljenje djece i jedinstvene ***lokatore*** resursa, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.	Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su imenovala bez nepotrebne odgode zaprime materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, transkripte razgovora za koje je utvrđeno da čine mamljenje djece i jedinstvene ***identifikatore*** resursa, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.

Or. en

Amandman 186

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela za izvršavanje zakonodavstva zaprime prijavu o širenju novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili o mamljenju djece koje im je proslijedio EU-ov centar u skladu s člankom 48. stavkom 3. provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1. ***i ako se utvrdi da materijal ili razgovor čini***	3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela za izvršavanje zakonodavstva zaprime prijavu o širenju novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili o mamljenju djece koje im je proslijedio EU-ov centar u skladu s člankom 48. stavkom 3. provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1.

materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, koordinacijsko tijelo dostavlja materijal EU-ovu centru u skladu s tim stavkom u roku od mjesec dana od datuma primitka prijave odnosno, ako je procjena posebno složena, dva mjeseca od tog datuma.

Or. en

Amandman 187

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica.	Koordinacijska tijela ***razmjenjuju standarde najbolje prakse i smjernice za otkrivanje i uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece te*** mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica.

Or. en

Amandman 188

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, uključujući ***Europol***, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u	1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom***, Europolom*** i drugim relevantnim agencijama Unije, uključujući ***Agenciju Europske unije za kibersigurnost***

skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.	***(ENISA)***, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.

Or. en

Amandman 189

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.	2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, ***Europola i*** drugih relevantnih agencija Unije***, uključujući ENISA-u,*** i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.

Or. en

Amandman 190

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.	3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, ***Europol,*** druge relevantne agencije Unije***, uključujući ENISA-u,*** i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 191

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu ***te prikuplja*** i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.	2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na ***sprečavanje,*** otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu ***ili uklanjanje iz ponude određenog resursa u kojem se navodi određeni materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece. EU-ov centar prikuplja*** i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu***, te promiče i osigurava odgovarajuću potporu i pomoć žrtvama.***

Or. en

Amandman 192

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra je u ***Haagu u Nizozemskoj***.	Sjedište EU-ova centra je u**...** ***Mjesto sjedišta EU-ova Centra odabire se u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom na temelju sljedećih kriterija:*** ***(a) ne utječe na izvršavanje zadaća EU-ova Centra ili organizaciju njegove upravljačke strukture;*** ***(b) osigurava da EU-ov Centar može zaposliti visokokvalificirano i specijalizirano osoblje koje mu je***

potrebno za obavljanje zadaća iz ove Uredbe;

(c) osigurava mogućnost njegove uspostave na licu mjesta nakon stupanja na snagu ove Uredbe;

(d) osigurava odgovarajuću dostupnost lokacije, postojanje odgovarajućih obrazovnih ustanova za djecu članova osoblja te odgovarajući pristup tržištu rada, socijalnoj sigurnosti i zdravstvenoj skrbi za djecu i supružnike;

(e) osigurava uravnoteženu geografsku raspodjelu institucija, tijela i agencija EU-a diljem Unije;

(f) omogućuje blisku suradnju s institucijama, tijelima i agencijama EU-a;

(g) osigurava održivost te digitalnu sigurnost i povezivost u pogledu fizičke i informatičke infrastrukture te radnih uvjeta.

Or. en

Amandman 193

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) davanjem informacija i podrške žrtvama u skladu s člancima 20. i 21.;	(d) davanjem informacija ***te pružanjem pomoći*** i podrške žrtvama u skladu s člancima 20. i 21.;

Or. en

Amandman 194

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. − točka 6. − podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) podupiranjem razvoja i širenja obrazovnih alata primjerenih dobi kako bi se poboljšala digitalna pismenost i podigla svijest među korisnicima;

Or. en

Amandman 195

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	(a) pokazatelji za ***sprečavanje i*** otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 196

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	(b) pokazatelji za ***sprečavanje i*** otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 197

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pokazatelji za otkrivanje mamljenja djece.	(c) pokazatelji za ***sprečavanje i*** otkrivanje mamljenja djece.

Or. en

Amandman 198

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) kad je riječ o stavku 1. točki (a), relevantni pokazatelji uključuju popis jedinstvenih ***lokatora*** resursa koji je sastavio EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;	(b) kad je riječ o stavku 1. točki (a), relevantni pokazatelji uključuju popis jedinstvenih ***identifikatora*** resursa koji je sastavio EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

Or. en

Amandman 199

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar sastavlja popis jedinstvenih ***lokatora*** resursa iz stavka 2. točke (b) isključivo na temelju jedinstvenih ***lokatora*** resursa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (b).	EU-ov centar sastavlja popis jedinstvenih ***identifikatora*** resursa iz stavka 2. točke (b) isključivo na temelju jedinstvenih ***identifikatora*** resursa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (b).

Or. en

Amandman 200

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar vodi evidenciju o podnescima i postupku koji se primjenjuje za izradu pokazatelja te sastavlja popis iz prvog i drugog podstavka. Tu evidenciju čuva sve dok se pokazatelji, uključujući jedinstvene ***lokatore*** resursa kojima odgovaraju, nalaze u bazama podataka pokazatelja iz stavka 1.	4. EU-ov centar vodi evidenciju o podnescima i postupku koji se primjenjuje za izradu pokazatelja te sastavlja popis iz prvog i drugog podstavka. Tu evidenciju čuva sve dok se pokazatelji, uključujući jedinstvene ***identifikatore*** resursa kojima odgovaraju, nalaze u bazama podataka pokazatelja iz stavka 1.

Or. en

Amandman 201

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) relevantne pokazatelje i pomoćne oznake povezane s prijavljenim mogućim materijalom koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.	(g) relevantne pokazatelje***,*** ***metapodatke*** i pomoćne oznake povezane s prijavljenim mogućim materijalom koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 202

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar ***pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i*** pružateljima usluga ***pristupa internetu omogućuje*** pristup bazama pokazatelja iz članka 44.,	2. EU-ov centar ***omogućuje relevantnim*** pružateljima usluga ***informacijskog društva*** pristup bazama ***podataka*** pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za ***dobrovoljno***

ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ili ***sprečavanje pristupa*** koje su primili u skladu s člancima 7. ili ***16***. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene ***tih*** naloga za otkrivanje ili ***sprečavanje pristupa*** i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

otkrivanje ***te naloga za otkrivanje, blokiranje*** ili ***uklanjanje iz ponude*** koje su primili u skladu s člancima ***5.a,*** 7***., 16***. ili ***18.a***. ***EU-ov centar*** poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene ***naloga za dobrovoljno otkrivanje te*** naloga za otkrivanje***, blokiranje*** ili ***uklanjanje iz ponude*** i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

Or. en

Amandman 203

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar daje Europolu i nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća istraživanja ***navodnih*** kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	4. EU-ov centar daje Europolu i nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća istraživanja kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.

Or. en

Amandman 204

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka prijava iz članka 45. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama ***navodnih*** kaznenih djela	5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka prijava iz članka 45. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama kaznenih djela seksualnog

seksualnog zlostavljanja djece.	zlostavljanja djece.

Or. en

Amandman 205

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3., 4. i 5. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje ***ili*** nalog za ***sprečavanje pristupa***, prema potrebi.	EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3., 4. i 5. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za ***dobrovoljno*** otkrivanje ***te*** nalog za ***otkrivanje, blokiranje ili uklanjanje iz ponude***, prema potrebi.

Or. en

Amandman 206

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi.	EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi ***te u skladu s pravom Unije***.

Or. en

Amandman 207

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja i sprečavanje pristupa u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. Posebno u odnosu na jedinstvene ***lokatore*** resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.	7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja i sprečavanje pristupa u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. Posebno u odnosu na jedinstvene ***identifikatore*** resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.

Or. en

Amandman 208

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz stavaka 44. i 45. pohranjuju na siguran način i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava.	8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz stavaka 44. i 45. pohranjuju na siguran način i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama kojima se osigurava učinkovit nadzor, posebno u automatiziranim sustavima obrade. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava. ***EU-ov centar vodi evidenciju aktivnosti obrade kako je utvrđeno u članku 30. Uredbe (EU)***

	2016/679 koja se na zahtjev stavlja na raspolaganje službeniku za zaštitu podataka EU-ova centra i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

Or. en

Amandman 209

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) obradi podnesaka koordinacijskih tijela, izradi pokazatelja, sastavljanju popisa jedinstvenih ***lokatora*** resursa i vođenju evidencije iz članka 44. stavka 3.;	(b) obradi podnesaka koordinacijskih tijela, izradi pokazatelja, sastavljanju popisa jedinstvenih ***identifikatora*** resursa i vođenju evidencije iz članka 44. stavka 3.;

Or. en

Amandman 210

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave očito neutemeljene ili ih treba proslijediti.	1. EU-ov centar žurno ***i precizno*** procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave očito neutemeljene ili ih treba proslijediti. ***U tu svrhu pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga ulažu sve razumne napore kako bi osigurali kvalitetu informacija dostavljenih u skladu s člankom 13. i tako olakšali brzu i točnu procjenu i postupak.***

Or. en

Amandman 211

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Vremenska razdoblja iz ***prvog podstavka*** točaka (a) i (b) navedena su u zahtjevu nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva upućenom EU-ovom centru, pod uvjetom da ostanu ograničena na ono što je potrebno kako bi se izbjeglo uplitanje u relevantne djelatnosti i da ne premašuju 18 mjeseci.	7. Vremenska razdoblja iz ***stavka 6.*** točaka (a) i (b) navedena su u zahtjevu nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva upućenom EU-ovom centru, pod uvjetom da ostanu ograničena na ono što je potrebno kako bi se izbjeglo uplitanje u relevantne djelatnosti ***za sprečavanje, otkrivanje, istragu i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece*** i da ne premašuju 18 mjeseci.

Or. en

Amandman 212

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. točaka (a) i (b), u sljedećim situacijama:	1. EU-ov centar ima ovlast provoditi ***ciljana*** pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. točaka (a) i (b), u sljedećim situacijama:

Or. en

Amandman 213

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Na zahtjev nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva države članice kako bi se izbjeglo uplitanje u aktivnosti za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, EU-ov centar ne smije ***dostaviti obavijest*** onoliko dugo koliko je potrebno za izbjegavanje takvog uplitanja, ali ne dulje od 18 mjeseci.	3. Na zahtjev nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva države članice kako bi se izbjeglo uplitanje u aktivnosti za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, EU-ov centar ne smije ***postupati u skladu sa stavkom 2.*** onoliko dugo koliko je potrebno za izbjegavanje takvog uplitanja, ali ne dulje od 18 mjeseci.

Or. en

Amandman 214

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.	Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i***, na zahtjev Komisije, mišljenje*** Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode. ***Ako EU-ov Centar znatno odstupa od tih mišljenja, o tome obavješćuje Odbor za tehnologiju ili Europski odbor za zaštitu podataka i Komisiju, navodeći točke u kojima je odstupio i glavne razloge za to odstupanje.***

Or. en

Obrazloženje

Zajedničko mišljenje EDPB-a i EDPS-a iz travnja 2022. (točke 107. i 108.).

Amandman 215

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) informacije koje proizlaze iz istraživanja ili drugih aktivnosti koje provode tijela država članica, druge institucije Unije, tijela, uredi i agencije, nadležna tijela trećih zemalja, međunarodne organizacije, istraživački centri i organizacije civilnog društva.	(c) informacije koje proizlaze iz istraživanja ili drugih aktivnosti koje provode tijela država članica, druge institucije Unije, tijela, uredi i agencije, nadležna tijela trećih zemalja, međunarodne organizacije, istraživački centri***, dežurne telefonske linije*** i organizacije civilnog društva.

Or. en

Amandman 216

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog s organizacijama civilnog društva ***i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga*** kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja.	5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog ***i suradnju*** s organizacijama civilnog društva***, javnim tijelima i relevantnim uslugama informacijskog društva*** kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja.

Or. en

Amandman 217

Prijedlog uredbe
Članak 51. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. EU-ov centar pohranjuje osobne podatke iz stavka 2. isključivo ako i onoliko dugo koliko je to strogo potrebno za primjenjive svrhe navedene u stavku 2.	3. EU-ov centar pohranjuje osobne podatke iz stavka 2. isključivo ako i onoliko dugo koliko je to strogo potrebno za primjenjive svrhe navedene u stavku 2. ***Najdulje razdoblje čuvanja tih podataka ne smije biti dulje od 24 mjeseca. Nakon tog razdoblja EU-ov centar preispituje potrebu za daljnjom pohranom tih podataka i daje obrazloženje za još 24 mjeseca produljenog zadržavanja.***

Or. en

Obrazloženje

Zajedničko mišljenje EDPB-a i EDPS-a iz travnja 2022. (točka 115.).

Amandman 218

Prijedlog uredbe
Članak 51. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Osigurava da su osobni podaci sigurno pohranjeni i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Te zaštitne mjere posebno moraju osigurati da se osobnim podacima može pristupiti i može ih se obrađivati samo u svrhu za koju se pohranjuju, da je postignuta visoka razina sigurnosti i da se osobni podaci brišu kad nisu više strogo potrebni za svrhe primjene. Redovito preispituje te zaštitne mjere i prilagođava ih po potrebi.	4. Osigurava da su osobni podaci sigurno pohranjeni i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama ***kojima se osigurava učinkovit nadzor, posebno u automatiziranim sustavima obrade***. Te zaštitne mjere posebno moraju osigurati da se osobnim podacima može pristupiti i može ih se obrađivati samo u svrhu za koju se pohranjuju, da je postignuta visoka razina sigurnosti i da se osobni podaci brišu kad nisu više strogo potrebni za svrhe primjene. Redovito preispituje te zaštitne mjere i prilagođava ih po potrebi. ***Vodi evidenciju aktivnosti obrade kako je utvrđeno u članku 30. Uredbe (EU)***

2016/679 koja se, na zahtjev, stavlja na raspolaganje službeniku za zaštitu podataka EU-ova centra i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

Or. en

Obrazloženje

Zajedničko mišljenje EDPB-a i EDPS-a iz travnja 2022. (točka 116.).

Amandman 219

Prijedlog uredbe
Članak 53. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Europol ***i EU-ov centar jedni drugima osiguravaju najpotpuniji*** pristup relevantnim informacijama i informacijskim sustavima ako ***je*** to ***potrebno*** za obavljanje ***njihovih zadaća te*** u ***skladu s aktima prava Unije kojima*** se ***uređuje takav pristup***.	Europol ***EU-ovu centru omogućuje*** pristup relevantnim informacijama i informacijskim sustavima ako ***se*** to ***smatra nužnim*** za obavljanje ***zadaća EU-ova centra. Svaki pristup osobnim podacima koji se obrađuju u informacijskim sustavima Europola odobrava se samo na pojedinačnoj osnovi, nakon podnošenja izričitog zahtjeva*** u ***kojem se dokumentira posebna svrha i obrazloženje. Od Europola bi se trebalo zahtijevati da pažljivo procijeni te zahtjeve i proslijedi osobne podatke EU-ovu centru samo ako je to nužno i razmjerno potrebnoj svrsi.*** ***EU-ov centar Europolu omogućuje pristup relevantnim informacijama i informacijskim sustavima ako se to smatra nužnim za izvršavanje zadaća Europola. Pristup i naknadni prijenos osobnih podataka dobivenih iz informacijskih sustava EU-ova centra trebali bi se odvijati samo na pojedinačnoj osnovi, na temelju propisno procijenjenog zahtjeva, putem dostupnog komunikacijskog alata za sigurnu razmjenu.***

Or. en

Obrazloženje

Zajedničko mišljenje EDPB-a i EDPS-a iz travnja 2022. (točke 127. – 133.).

Amandman 220

Prijedlog uredbe
Članak 53. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ne dovodeći u pitanje odgovornosti izvršnog direktora, EU-ov centar povećava učinkovitost dijeljenjem ***administrativnih funkcija s Europolom***, ***uključujući funkcije koje se odnose na upravljanje osobljem, informacijsku tehnologiju*** (IT) ***i provedbu proračuna***.	Ne dovodeći u pitanje odgovornosti izvršnog direktora, EU-ov centar povećava učinkovitost dijeljenjem***, ako je to moguće***, ***potpornih funkcija s Europolom i službama informacijske tehnologije*** (IT).

Or. en

Amandman 221

Prijedlog uredbe
Članak 54. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je to potrebno za obavljanje svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom, EU-ov centar može surađivati s organizacijama i mrežama s informacijama i stručnim znanjima o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, uključujući organizacije civilnog društva i polujavne organizacije.	1. Ako je to potrebno za obavljanje svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom, EU-ov centar može surađivati s organizacijama i mrežama s informacijama i stručnim znanjima o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, uključujući organizacije civilnog društva ***koje djeluju u javnom interesu*** i polujavne organizacije.

Or. en

Amandman 222

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Članovi Upravnog odbora i njihovi zamjenici imenuju se uzimajući u obzir njihovo znanje u području suzbijanja seksualnog zlostavljanja djece ***te relevantne upravljačke i administrativne vještine*** i ***vještine upravljanja proračunom***. Države članice imenuju predstavnika svog koordinacijskog tijela u roku od četiri mjeseca od [datum stupanja na snagu ove Uredbe]***. Sve strane zastupljene u Upravnom odboru nastoje ograničiti mijenjanje svojih predstavnika radi osiguranja kontinuiteta njegova rada***. Sve strane nastoje postići uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena u Upravnom odboru.	4. Članovi Upravnog odbora i njihovi zamjenici imenuju se uzimajući u obzir njihovo znanje u području suzbijanja seksualnog zlostavljanja djece***, uzimajući u obzir stručnost*** i ***profesionalno iskustvo***. Države članice imenuju predstavnika svog koordinacijskog tijela u roku od četiri mjeseca od [datum stupanja na snagu ove Uredbe]. Sve strane nastoje postići uravnoteženu zastupljenost muškaraca i žena u Upravnom odboru.

Or. en

Amandman 223

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Mandat članova i njihovih zamjenika traje četiri godine. Taj se mandat može produljiti.	5. Mandat članova i njihovih zamjenika traje četiri godine. Taj se mandat može produljiti ***samo jednom za još četiri godine***.

Or. en

Amandman 224

Prijedlog uredbe
Članak 57. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Funkcije Upravnog odbora	***Zadaće*** Upravnog odbora

Or. en

Amandman 225

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) donosi nacrt jedinstvenog programskog dokumenta i dostavlja ga na mišljenje Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji;

Or. en

Amandman 226

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ab) do 30. studenoga svake godine donosi nacrt jedinstvenog programskog dokumenta te ga do 31. siječnja sljedeće godine dostavlja Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji za njihovu informaciju, kao i svaku ažuriranu verziju dokumenta;

Or. en

Amandman 227

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ac) donosi godišnji proračun EU-ova centra i izvršava druge zadaće u vezi s proračunom EU-ova centra;

Or. en

Amandman 228

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ad (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ad) ocjenjuje i donosi konsolidirano godišnje izvješće o radu EU-ova centra, uključujući pregled izvršenih zadaća, te ga do 1. srpnja svake godine šalje Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu i objavljuje;

Or. en

Amandman 229

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ae (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ae) donosi strategiju za borbu protiv prijevara, razmjernu rizicima prijevare, uzimajući u obzir troškove i koristi mjera koje se trebaju provesti, strategiju povećanja učinkovitosti i sinergije s drugim decentraliziranim agencijama i tijelima Unije, strategiju suradnje s trećim zemljama i/ili međunarodnim organizacijama te strategiju za organizacijsko upravljanje i sustave unutarnje kontrole;

Or. en

Amandman 230

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka af (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(af) nad osobljem EU-ova centra izvršava ovlasti koje su Pravilnikom o osoblju dodijeljene tijelu za imenovanje i ovlasti koje su Uvjetima zaposlenja ostalih službenika dodijeljene tijelu nadležnom za sklapanje ugovora o radu[1a] („ovlasti tijela za imenovanje”);
	1a Uredba (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 Vijeća od 29. veljače 1968. kojom se utvrđuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica i kojom se uvode posebne mjere koje se privremeno primjenjuju na dužnosnike Komisije (SL L 56, 4.3.1968., str. 1.).

Or. en

Amandman 231

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ag (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ag) donosi odgovarajuća provedbena pravila za primjenu Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika u skladu s člankom 110. stavkom 2. Pravilnika o osoblju;

Or. en

Amandman 232

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ah (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ah) imenuje izvršnog direktora i razrješuje ga dužnosti u skladu s člankom 65.;

Or. en

Amandman 233

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ai (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ai) imenuje računovodstvenog službenika, koji može biti računovodstveni službenik Komisije, na kojeg se primjenjuju Pravilnik o osoblju i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika i koji je u potpunosti neovisan u izvršavanju svojih dužnosti;

Or. en

Amandman 234

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka aj (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aj) donosi financijska pravila koja se primjenjuju na EU-ov centar;

Or. en

Amandman 235

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka ak (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ak) donosi sve odluke o unutarnjem ustrojstvu EU-ova centra i prema potrebi njegovim izmjenama;

Or. en

Amandman 236

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka al (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(al) imenuje službenika za zaštitu podataka;

Or. en

Amandman 237

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka am (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(am) donosi unutarnje smjernice kojima se pobliže određuju postupci za obradu informacija u skladu s člankom 51.;

Or. en

Amandman 238

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) imenuje članove Tehnološkog odbora i bilo koje druge savjetodavne skupine koju može osnovati;	(f) imenuje članove Tehnološkog odbora***, Savjetodavnog foruma žrtava*** i bilo koje druge savjetodavne skupine koju može osnovati;

Or. en

Amandman 239

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Upravni odbor održava najmanje ***dva*** redovna sastanka godišnje. Osim toga, sastaje se na inicijativu svojeg predsjednika, na zahtjev Komisije ili na zahtjev najmanje trećine svojih članova.	3. Upravni odbor održava najmanje ***četiri*** redovna sastanka godišnje. Osim toga, sastaje se na inicijativu svojeg predsjednika, na zahtjev Komisije ili na zahtjev najmanje trećine svojih članova.

Or. en

Amandman 240

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Upravni odbor na sastanke ***kao promatrača*** može pozvati svaku osobu čije bi mišljenje moglo biti korisno.	4. Upravni odbor na sastanke može pozvati svaku osobu čije bi mišljenje moglo biti korisno ***da prisustvuje njegovim sastancima kao promatrač o pitanjima koja se odnose na određenu točku dnevnog reda upravnog odbora***.

Or. en

Amandman 241

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Upravni odbor može pozvati članove Savjetodavnog foruma žrtava kao promatrače o pitanjima koja se odnose na određenu točku dnevnog reda Upravnog odbora.

Or. en

Amandman 242

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Izvršni odbor sastoji se od predsjednika i zamjenika predsjednika Upravnog odbora, ***dvaju*** drugih članova koje Upravni odbor imenuje iz redova svojih članova s pravom glasa i dvaju predstavnika Komisije u Upravnom odboru. Predsjednik Upravnog odbora ujedno je i predsjednik Izvršnog odbora.	Izvršni odbor sastoji se od predsjednika i zamjenika predsjednika Upravnog odbora, ***troje*** drugih članova koje Upravni odbor imenuje iz redova svojih članova s pravom glasa i dvaju predstavnika Komisije u Upravnom odboru. Predsjednik Upravnog odbora ujedno je i predsjednik Izvršnog odbora.

Or. en

Amandman 243

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Mandat članova Izvršnog odbora traje četiri godine. ***Tijekom 12 mjeseci prije isteka četverogodišnjeg mandata predsjednika i petero članova Izvršnog odbora, Upravni odbor ili manji odbor čiji***	2. Mandat članova Izvršnog odbora traje četiri godine.

se članovi biraju među članovima Upravnog odbora, uključujući predstavnika Komisije, ocjenjuje rezultate rada Izvršnog odbora. Pri ocjenjivanju uzima se u obzir ocjena rezultata rada članova Izvršnog odbora te buduće zadaće i izazovi EU-ovog centra. Na temelju procjene Upravni odbor može im jednom produljiti mandat.	

Or. en

Amandman 244

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Izvršni odbor odgovoran je za cjelokupno planiranje i izvršavanje zadaća dodijeljenih EU-ovom centru u skladu s člankom 43. Izvršni odbor donosi sve odluke EU-ova centra, osim odluka koje donosi Upravni odbor u skladu s člankom 57.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 245

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Osim toga,*** Izvršni odbor ima sljedeće zadaće:	2. Izvršni odbor ima sljedeće zadaće:

Or. en

Amandman 246

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) do 30. studenoga svake godine, na temelju prijedloga izvršnog direktora donosi nacrt jedinstvenog programskog dokumenta te ga do 31. siječnja sljedeće godine dostavlja Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji za njihovu informaciju, kao i svaku ažuriranu verziju dokumenta;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 247

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) donosi nacrt godišnjeg proračuna EU-ova centra i izvršava druge funkcije u vezi s proračunom EU-ova centra;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 248

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ocjenjuje i donosi konsolidirano godišnje izvješće o radu EU-ova centra, uključujući pregled izvršenih zadaća, te ga do 1. srpnja svake godine šalje Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu i objavljuje;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 249

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) donosi strategiju za borbu protiv prijevara, razmjernu rizicima prijevare, uzimajući u obzir troškove i koristi mjera koje se trebaju provesti, strategiju povećanja učinkovitosti i sinergije, strategiju suradnje s trećim zemljama i/ili međunarodnim organizacijama i strategiju za organizacijsko upravljanje i sustave unutarnje kontrole;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 250

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) nad osobljem EU-ovog centra izvršava ovlasti koje su Pravilnikom o osoblju dodijeljene tijelu za imenovanje i ovlasti koje su Uvjetima zaposlenja ostalih službenika dodijeljene EU-ovu centru nadležnom za sklapanje ugovora o radu[51] („ovlasti tijela za imenovanje”);	***Briše se.***

[51] Uredba (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 Vijeća od 29. veljače 1968. kojom se utvrđuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica i kojom se uvode posebne mjere koje se privremeno primjenjuju na dužnosnike Komisije (SL L 56, 4.3.1968., str. 1.).

Or. en

Amandman 251

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) donosi odgovarajuća provedbena pravila za primjenu Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika u skladu s člankom 110. stavkom 2. Pravilnika o osoblju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 252

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. imenuje izvršnog direktora i razrješuje ga dužnosti u skladu s člankom 65.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 253

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) imenuje računovodstvenog službenika, koji može biti računovodstveni službenik Komisije, na kojeg se primjenjuju Pravilnik o osoblju i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika i koji je u potpunosti neovisan u izvršavanju svojih dužnosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 254

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(l) donosi financijska pravila koja se primjenjuju na EU-ov centar;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 255

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) donosi sve odluke o unutarnjem ustrojstvu EU-ova centra i prema potrebi njegovim izmjenama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 256

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točna n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) imenuje službenika za zaštitu podataka;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 257

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(o) donosi unutarnje smjernice kojima se dodatno određuju postupci za obradu informacija u skladu s člankom 51., nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 258

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) ovlašćuje sklapanje memoranduma o razumijevanju iz članka 53. stavka 3. i članka 54. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 259

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka pa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(pa) odlučuje o pitanjima predviđenima u financijskim pravilima donesenima u skladu s člankom 68. koja ovom Uredbom nisu rezervirana za Upravni odbor;

Or. en

Amandman 260

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka pb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(pb) osigurava odgovarajuće naknadno postupanje s obzirom na nalaze i preporuke koji proizlaze iz izvješćâ i evaluacija unutarnje ili vanjske revizije te iz istraga Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF) i Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO);

Or. en

Amandman 261

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2. – točka pc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(pc) ne dovodeći u pitanje odgovornosti izvršnog direktora iz članka 64., prati i nadzire provedbu odluka Upravnog odbora s ciljem pojačanog nadzora administrativnog upravljanja i upravljanja proračunom.

Or. en

Amandman 262

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. U iznimnim okolnostima Izvršni odbor može odlukom privremeno suspendirati delegiranje ovlasti tijela za imenovanje izvršnom direktoru i ovlasti koje je izvršni direktor dalje delegirao te	***Briše se.***

ih izvršavati sam ili ih delegirati jednom od svojih članova ili zaposlenika koji nije izvršni direktor.

Or. en

Amandman 263

Prijedlog uredbe
Članak 63. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Predstavnici Komisije imaju pravo glasa kad god se raspravlja i odlučuje o pitanjima koja se odnose na članak 62. stavak 2. točke (a) do (l) i točku (p). Za potrebe donošenja odluka iz članka 62. stavka 2. točaka (f) i (g) svaki predstavnik Komisije ima po jedan glas. Odluke iz članka 62. stavka 2., točaka (b) do (e) i (h) do (l) i točke (p) mogu se donijeti samo ako predstavnici Komisije glasuju pozitivno. Za potrebe donošenja odluka iz članka 62. stavka 2. točke (a) suglasnost predstavnikâ Komisije potrebna je samo za elemente odluke koji nisu povezani s godišnjim i višegodišnjim programom rada EU-ova centra.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 264

Prijedlog uredbe
Članak 64. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ne dovodeći u pitanje ovlasti Komisije, Upravnog odbora i Izvršnog odbora, izvršni direktor neovisan je u obavljanju svojih dužnosti te ne traži niti prima upute ni od koje vlade ili kojeg drugog tijela.

Or. en

Amandman 265

Prijedlog uredbe
Članak 64. – stavak 4. – točka pa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(pa) ovlašćuje sklapanje memoranduma o razumijevanju iz članka 53. stavka 3. i članka 54. stavka 2.

Or. en

Amandman 266

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Izvršnog direktora imenuje ***Izvršni*** odbor s popisa kandidata koji predlaže Komisija nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira.	2. Izvršnog direktora imenuje ***Upravni*** odbor s popisa kandidata koji predlaže Komisija nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira.

Or. en

Amandman 267

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. EU-ov centar za potrebe sklapanja ugovora s izvršnim direktorom zastupa predsjednik ***Izvršnog*** odbora.	3. EU-ov centar za potrebe sklapanja ugovora s izvršnim direktorom zastupa predsjednik ***Upravnog*** odbora.

Or. en

Amandman 268

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Mandat izvršnog direktora traje pet godina. ***Šest mjeseci prije isteka mandata izvršnog direktora Komisija završava procjenu kojom se uzimaju u obzir ocjena rezultata rada izvršnog direktora i buduće zadaće i izazovi EU-ova centra.***	4. Mandat izvršnog direktora traje pet godina.

Or. en

Amandman 269

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. ***Izvršni*** odbor može***,*** na prijedlog Komisije ***kojim se uzima u obzir procjena iz stavka 3.,*** jedanput produljiti mandat izvršnog direktora za najviše pet godina.	5. ***Upravni*** odbor može na prijedlog Komisije jedanput produljiti mandat izvršnog direktora za najviše pet godina.

Or. en

Amandman 270

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Izvršni direktor kojem je produljen mandat na kraju ukupnog razdoblja ne može sudjelovati u još jednom postupku odabira za isto mjesto.	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 271

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Izvršni direktor može biti razriješen samo odlukom ***Izvršnog*** odbora na prijedlog Komisije.	7. Izvršni direktor može biti razriješen samo odlukom ***Upravnog*** odbora na prijedlog Komisije.

Or. en

Amandman 272

Prijedlog uredbe
Članak 65. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. ***Izvršni*** odbor donosi odluke o imenovanju, produljenju mandata ili razrješenju izvršnog direktora dvotrećinskom većinom svojih članova s pravom glasa.	8. ***Upravni*** odbor donosi odluke o imenovanju, produljenju mandata ili razrješenju izvršnog direktora dvotrećinskom većinom svojih članova s pravom glasa.

Or. en

Amandman 273

Prijedlog uredbe
Članak 66.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 66.a
	Osnivanje i zadaće Savjetodavnog foruma žrtava
	1. EU-ov centar uspostavlja savjetodavni forum koji će mu pomagati pružanjem neovisnih savjeta o pitanjima povezanima sa žrtvama. Savjetodavni forum djeluje na zahtjev Upravnog odbora ili izvršnog direktora.

2. Savjetodavni forum sastoji se od najviše petnaest članova. Na mjesto članova Savjetodavnog foruma imenuju se žrtve seksualnog zlostavljanja i iskorištavanja djece, na internetu i izvan njega, kao i predstavnici organizacija koje djeluju u javnom interesu protiv seksualnog zlostavljanja djece i promiču prava žrtava. Imenuje ih Upravni odbor nakon objave poziva na iskaz interesa u Službenom listu Europske unije.

3. Mandati članova Savjetodavnog odbora traju četiri godine. Ti se mandati mogu jednom obnoviti.

4. Savjetodavni forum:

a) Upravnom odboru i izvršnom direktoru pruža savjete o pitanjima povezanima sa žrtvama;

b) doprinosi komunikacijskoj strategiji EU-ova centra iz članka 50. stavka 5.;

c) daje svoje mišljenje o tehnologijama koje se upotrebljavaju za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u pogledu njihove relevantnosti za uvjete u kojima je počinjeno seksualno zlostavljanje djece;

d) održavaju otvoreni dijalog s Upravnim odborom i izvršnim direktorom o svim pitanjima povezanima sa žrtvama, posebno o zaštiti prava žrtava.

Or. en

Amandman 274

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Rashodi EU-ovog centra uključuju naknade osoblju, administrativne i infrastrukturne troškove i operativne	4. Rashodi EU-ovog centra uključuju naknade osoblju, administrativne i infrastrukturne troškove i operativne

troškove.	troškove***, uključujući operativne troškove Odbora za tehnologiju, Savjetodavnog foruma za žrtve i bilo koje druge savjetodavne skupine koju on može osnovati***.

Or. en

Amandman 275

Prijedlog uredbe
Članak 77. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar obrađuje osobne podatke u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725. Upravni odbor utvrđuje, u roku od šest mjeseci od prvog sastanka, mjere kojima EU-ov centar primjenjuje tu uredbu, uključujući one o imenovanju službenika za zaštitu podataka EU-ova centra. Te se mjere utvrđuju nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka.	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 276

Prijedlog uredbe
Članak 83. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) broj podnesaka materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i mamljenje djece iz članka 36. stavka 1., raščlanjen prema državi članici koja je imenovala koordinacijska tijela koja su podnijela zahtjev, i, u slučaju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, broj izrađenih pokazatelja na temelju toga i broj jedinstvenih ***lokatora*** resursa uključenih u popis jedinstvenih lokatora	(b) broj podnesaka materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i mamljenje djece iz članka 36. stavka 1., raščlanjen prema državi članici koja je imenovala koordinacijska tijela koja su podnijela zahtjev, i, u slučaju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, broj izrađenih pokazatelja na temelju toga i broj jedinstvenih ***identifikatora*** resursa uključenih u popis jedinstvenih lokatora

resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.;	resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.;

Or. en

OBRAZLOŽENJE

Izvjestitelj pozdravlja zakonodavni prijedlog Europske komisije o utvrđivanju pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece. Hitno je potrebno uspostaviti dugoročni regulatorni okvir koji može pružiti odgovor u skladu s veličinom problema: pružatelji internetskih usluga u Europi najveći su pružatelji usluga smještaja materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na svijetu.

Izvjestiteljica smatra da je potreban prelazak s dobrovoljnog sustava za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece na obvezni sustav. Postojeća Privremena uredba (Uredba (EU) 2021/1232) značila je znatan napredak u zakonodavnom pristupu suzbijanju seksualnog zlostavljanja djece na internetu, ali se pokazala nedostatnom zbog nejednake predanosti ili nejednakog angažmana od strane relevantnih usluga informacijskog društva.

Isto tako, podržava pristup koji se temelji na procjeni svakog pružatelja usluga u pogledu rizika od zlouporabe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece. Prethodno uvedena Aktom o digitalnim uslugama (Uredba (EU) 2022/2065), procjena rizika trebala bi biti osnova za izvješćivanje o tim rizicima i provedbu potrebnih mjera za njihovo ublažavanje.

Izvjestitelj se također slaže da bi ta pravila trebalo utvrditi na tehnološki neutralan način koji je otporan na promjene u budućnosti. Stoga se od pružatelja usluga neće zahtijevati upotreba određene tehnologije te se stoga od njih neće tražiti da učine ono što nije pravno izvedivo ili tehnološki održivo u skladu s najnovijim dostignućima. Taj će pristup svakako doprinijeti inovacijama i potaknuti ih. Ključno je da zakonodavni okvir održava tempo tehnološkog napretka kojim će se osigurati novi alati za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu.

Ključno vodeće načelo izvjestiteljeva izvješća, usklađeno s Prijedlogom, usklađenost je sa zabranom opće obveze praćenja sadržane u europskom zakonodavstvu i sudskoj praksi Suda Europske unije. Izvjestitelj pozdravlja skup zaštitnih mjera uvedenih u Prijedlogu i Zajedničkom mišljenju Europskog odbora za zaštitu podataka i Europskog nadzornika za zaštitu podataka 04/2022 kao važan doprinos koji je uzet u obzir pri izradi ovog izvješća.

Izvjestitelj smatra da je prolazno šifriranje važan alat za jamčenje sigurnosti i povjerljivosti komunikacije korisnika, među ostalim djece. Stoga se ništa u ovoj Uredbi ne bi trebalo tumačiti kao zabrana ili slabljenje prolaznog šifriranja, dok Uredba ostaje otvorena, ako je primjenjivo, prema postojećem i budućem tehnološkom razvoju.

Nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo trebalo bi ovlastiti pružatelje, u mjeri u kojoj je to neophodno i razmjerno za ublažavanje rizika od zlouporabe njihovih usluga u svrhu seksualnog zlostavljanja djece na internetu, za obradu metapodataka kojima se mogu otkriti sumnjivi obrasci ponašanja bez pristupa sadržaju šifrirane komunikacije.

Nakon što su navedena vodeća načela izvjestiteljeva izvješća, u nastavku su navedeni konkretni prijedlozi izvjestitelja:

Kad je riječ o području primjene, izvjestitelj smatra da bi se njime trebale obuhvatiti

internetske tražilice i svi drugi sustavi umjetne inteligencije, od kojih će obje podlijegati nalozima za uklanjanje iz ponude.

Kad je riječ o nalozima za otkrivanje i obvezama otkrivanja koje iz njih proizlaze, izvjestitelj smatra da bi njima trebalo biti obuhvaćeno širenje materijala koji je prethodno otkriven i potvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece („poznati” materijal), ali i materijala koji nije prethodno otkriven i vjerojatno predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ali to još nije potvrđeno („novi” materijal), kao i aktivnosti koje čine mamljenje djece („vrbovanje”). Privremenom uredbom već su obuhvaćena tri primjera internetskog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece. Ograničavanje područja primjene materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece obuhvaćenog Uredbom nesumnjivo bi značilo nazadovanje u borbi protiv seksualnog zlostavljanja maloljetnika.

Izvjestitelj smatra da nalozi za otkrivanje moraju biti krajnja mjera koja bi mogla uključivati štetu za reputaciju pružatelja usluga koji ne poštuju obveze utvrđene u Uredbi.

Kako bi se nalozi za otkrivanje istaknuli kao mehanizam krajnje nužde, izvjestitelj predlaže jačanje prevencije kao dio mjera ublažavanja koje trebaju poduzeti relevantni komunikacijski akteri društva. Mjere ublažavanja mogu uključivati ciljane mjere za zaštitu prava djeteta, uključujući integriranu sigurnost i zaštitu djece, funkcionalnosti koje omogućuju osiguravanje dobi i ocjenjivanje na temelju dobi, alate roditeljske kontrole prilagođene dobi, mehanizme označivanja i/ili obavješćivanja, funkcije samoizvješćivanja ili sudjelovanje u kodeksima ponašanja za zaštitu djece.

Izvjestitelj predlaže uspostavu komplementarnog mehanizma: nalozi za dobrovoljno otkrivanje. Dobrovoljni nalozi za otkrivanje neće samo doprinijeti tome da obvezni nalozi za otkrivanje postanu krajnja mjera, već će se njima obuhvatiti i mogući jaz između stupanja na snagu i učinkovite primjene nove Uredbe.

Nadalje, potrebno je uzeti u obzir da privremena uredba, kojom se pružateljima usluga trenutačno omogućuje da nastave sa zakonitim otkrivanjem, prijavljivanjem i uklanjanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru svojih usluga na dobrovoljnoj osnovi, prestaje važiti 3. kolovoza 2024.

Stoga izvjestitelj predlaže da pružatelji usluga u svojoj procjeni rizika, u zasebnom odjeljku, prema potrebi procijene dobrovoljnu upotrebu posebnih tehnologija za obradu osobnih podataka i drugih podataka u mjeri koja je nužna za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru njihovih usluga. Na temelju te odvojene procjene pružatelji mogu od nadležnog koordinacijskog tijela zatražiti da u okviru svojih mjera za smanjenje rizika nastave upotrebljavati posebne tehnologije za obradu osobnih podataka i drugih podataka u te svrhe. Na temelju tog zahtjeva pružatelja usluga nadležno koordinacijsko tijelo ovlašteno je od nadležnog pravosudnog tijela države članice koja ga je imenovala ili drugog neovisnog upravnog tijela te države članice zatražiti izdavanje naloga kojim se pružatelja usluga ovlašćuje za nastavak ili provedbu mjera za smanjenje rizika koje se sastoje od upotrebe posebnih tehnologija za obradu osobnih i drugih podataka u mjeri koja je strogo potrebna za otkrivanje, prijavljivanje i uklanjanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu u okviru njegovih usluga.

Izvjestitelj pozdravlja i izražava snažnu potporu osnivanju Agencije Europske unije za

sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece, EU-ova Centra za suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece. Smatra da se veća uloga mora dati žrtvama/preživjelim osobama. U skladu s tim, u izvješću se predlaže osnivanje savjetodavnog foruma za žrtve. Izvjestitelj ističe važnost suradnje između nadležnih tijela i organizacija civilnog društva koje djeluju u javnom interesu, uključujući dežurne telefonske linije, čiji doprinos borbi protiv seksualnog zlostavljanja djece treba priznati.

Kad je riječ o sjedištu EU-ova Centra, izvjestitelj smatra da je potrebno uskladiti odredbe prijedloga s nedavnom sudskom praksom Suda Europske unije. Osim toga, izvjestitelj je u prijedlog uveo neke izmjene kako bi se uravnotežile zadaće dodijeljene izvršnom direktoru i upravnom odboru EU-ova Centra.